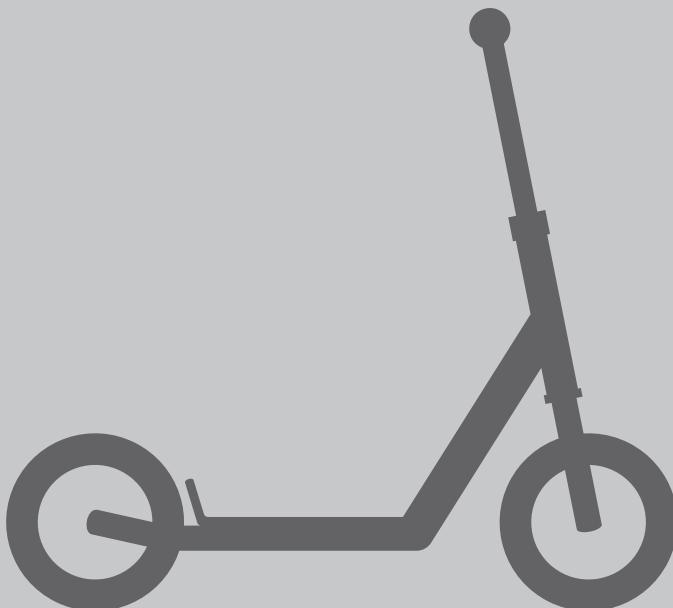




SCOOTER



MADE IN GERMANY

DE GEBRAUCHSANLEITUNG	2
GB USER MANUAL	5
NL GEBRUIKSAANWIJZING	8
FR MODE D'EMPLOI	11
DK BETJENINGSVEJLEDNING	14

IISTRUZIONI PER L'USO	17
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI	20
CZ NÁVOD K OBSLUZE	23
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES	26
RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	29

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses PUKY-Fahrzeuges. Sie haben hiermit ein Qualitätsprodukt erworben, das Ihnen sicherlich große Freude bereiten wird.

Bitte vor Inbetriebnahme des Fahrzeugs sorgfältig lesen und unbedingt zur weiteren Nutzung aufbewahren! Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie diese auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden. Bei Fragen oder Problemen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder nutzen Sie unseren Internet-Kontakt www.puky.de

Warnhinweis R 1

Achtung. Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Nicht im Straßenverkehr zu verwenden. 20 kg max.

Warnhinweis R 03/R 03 L

Achtung. Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Nicht im Straßenverkehr zu verwenden. 50 kg max.

Gefahrenhinweise

Die Montage muss sehr sorgfältig von einer erwachsenen Person ausgeführt werden, damit es später nicht zu Unfällen oder Verletzungen kommen kann. Nehmen Sie sich dazu ausreichend Zeit. Einige Montagearbeiten erfordern handwerkliches Geschick und Übung im Umgang mit Handwerkzeugen (z.B. Schraubenschlüssel). Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder eine Werkstatt. Dieses Spielfahrzeug hat potenziell scharfe Kanten. Persönliche Schutzausrüstung tragen (Helm, Handschuhe, Knie- und Ellenbogenschützer, geschlossene Schuhe)! Der Scooter ist nur für eine Person geeignet. Den Scooter nur im geeigneten Bereich und außerhalb öffentlicher Verkehrsflächen gebrauchen. Benutzen Sie das Fahrzeug nur auf glatten, sauberen und trockenen Einsatzflächen, die möglichst frei von anderen Verkehrsteilnehmern sind. Dieses Fahrzeug ist nicht für den Off-Road-Bereich geeignet. Insbesondere Sprünge sowie das Überfahren von Bordsteinkanten sind nicht zulässig und führen zu Schäden am Scooter. Fahrzeug nicht bei Dunkelheit oder schlechter Sicht benutzen. Meiden Sie abschüssiges Gelände. Dieses Fahrzeug entspricht nicht der StVZO und darf nicht im Straßenverkehr eingesetzt werden. Zugelassene Gesamtbelaetzung: 20 kg (R 1), 50 kg (R 03/R 03 L), 100 kg (R 07 L/JOKER).

Benutzungshinweise

Der Scooter wird durch wiederholtes Abstoßen mit dem Fuß angetrieben.

R 1: Das Fahrzeug besitzt keine Bremse.

R 03 / R 03 L: Zum Bremsen die Hinterrad-Kick- Fußbremse heruntertreten.

R 07 L: Zum Bremsen den Bremshebel am Lenker betätigen. Dieser steuert die V-Brake am Hinterrad an.

JOKER: Zum Bremsen den rechten Bremshebel (steuert die V-Brake am Hinterrad an) oder den linken Bremshebel (steuert die V-Brake am Vorderrad an) betätigen.

Bei Dauergebrauch kann die Bremseinrichtung heiß werden. Die Bremse sollte nach dem Bremsvorgang nicht berührt werden – es besteht Verbrennungsgefahr. Beachten Sie die vermindernde Bremswirkung der Vorderradbremse (soweit vorhanden) bei Regen und Nässe. Vermeiden Sie plötzliches, starkes Bremsen mit der Vorderrad-Bremse (besonders die V-Brake besitzt eine sehr hohe Bremsleistung), da sich das Fahrverhalten des Fahrzeugs dadurch plötzlich verändert und zum Sturz führen kann.

Sachmängelhaftung

Es gilt die gesetzliche Sachmängelhaftung. Schäden die durch unsachgemäße Be-anspruchung, Gewalteinwirkung, ungenügende Wartung oder durch normale Ab-nutzung entstehen, sind von der Sachmängelhaftung ausgeschlossen.

Verantwortung der Eltern

Bei bestimmungsgemäßem Einsatz sind Gefährdungen während des Spielbetriebs weitgehend ausgeschlossen. Bedenken Sie aber, dass durch das natürliche Bewegungsbedürfnis und das Temperament von Kindern und Jugendlichen unvorhersehbare Situationen und Gefahren auftreten können, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen. Unterweisen Sie Kinder und Jugendliche im ordnungsgemäßen Umgang mit dem Fahrzeug, um Stürze oder Zusammenstöße zu vermeiden.

Typenschild

Das Typenschild ist unterhalb am Rahmen angebracht. Notieren Sie die Angaben auf dem Typenschild am Ende dieser Bedienungsanleitung, um sie bei Fragen oder Ersatzteilbestellungen zur Hand zu haben.

Wartung und Pflege

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch alle Teile auf möglichen Verschleiß, sowie Verschraubungen auf ordnungsgemäßen Sitz. Selbstsichernde Muttern sind schwergängig und müssen nach vollständiger Demontage ersetzt werden!

Damit das hohe, konstruktiv vorgegebene Sicherheitsniveau erhalten bleibt, sind verschlissene oder defekte Teile sofort gegen Original PUKY-Ersatzteile auszutauschen. Das Fahrzeug sollte bis zur Instandsetzung aus Sicherheitsgründen nicht benutzt werden. Verbogene Teile nicht richten, sondern austauschen.

Verschleißteile: Räder, Bremszug, Bremsbeläge, Griffe

Das Fahrzeug darf nicht mit einem Hochdruckreiniger gereinigt werden. Reinigen Sie das Fahrzeug mit einer leichten Seifenlösung und reiben Sie anschließend alles sorgfältig mit einem weichen Tuch trocken. Halten Sie korrosionsfördernde Materialien (Streusalz, Meerwasser, Dünger) von dem Fahrzeug fern. Das Fahrzeug darf nicht in feuchten Räumen gelagert werden.

Kontrollieren Sie die Wirksamkeit der Bremsen (soweit vorhanden). Die Bremsflächen müssen fettfrei sein und in der korrekten Position stehen. Bei Ersatz der Bremsbeläge sollten Sie auf die richtige Paarung zur Felge (Aluminium) achten, ansonsten ist die Bremswirkung nicht gewährleistet. Achten Sie bei Luftbereifung auf den richtigen Luftdruck (der einzuhaltende Luftdruck steht auf den Seitenflächen der Bereifung).

Ähnlich wie bei Autoreifen besteht bei vulkanisiertem Naturkautschuk die Gefahr der Fleckenbildung im Bereich der Aufstandsfächen der Räder. Bitte Kontaktfläche zwischen Boden und Reifen schützen.

Die Ventilkappen (wenn vorhanden) sind fest anzuziehen und von Kindern fernzuhalten (Verschluckungsgefahr).

Räderwechsel

Ersatzräder sind über Ihren Fachhändler oder unseren Internet-Kontakt www.puky.de erhältlich.

Auspacken und Lieferumfang

Benutzen Sie zum Öffnen der Verpackung und zum Entfernen von Schutzmateriel keine scharfen Gegenstände. Sie könnten versehentlich die Lackierung oder Teile des Fahrzeugs beschädigen.

Prüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich bitte vor Beginn weiterer Arbeiten an Ihren Fachhändler.

kleine Teile, die während der Montage benötigt werden (zum Beispiel Schrauben und Scheiben), dürfen nicht in die Hände kleiner Kinder geraten. Halten Sie auch jegliches Verpackungsmaterial von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken.

An einigen Stellen ist es erforderlich, dass Schrauben mit einem bestimmten Drehmoment angezogen werden. Dieses Drehmoment ist in Newtonmeter angegeben (z.B. 2 Nm). Wenn eine Schraube mit zu geringem Drehmoment angezogen wird, ist die Verbindung möglicherweise noch zu locker und nicht sicher. Wenn das Drehmoment zu groß ist, können Schrauben und andere Teile beschädigt und zerstört werden.

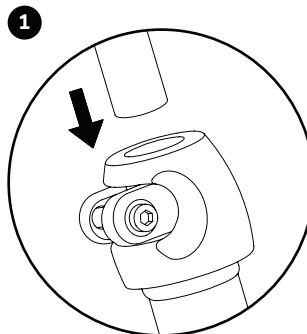
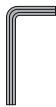
Lieferumfang

- Rahmen inkl. Räder
- Lenker

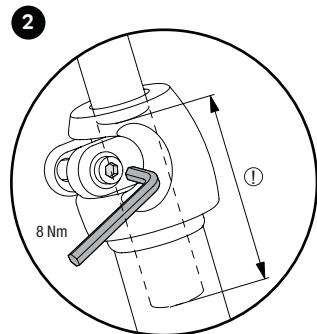
MONTAGEANLEITUNG R 1 | R 03 | R 03 L

Für die Montage des R 1, R 03 und R 03 L benötigen Sie folgendes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Inbusschlüssel 5 mm



Lenker in den Gabelschaft stecken.

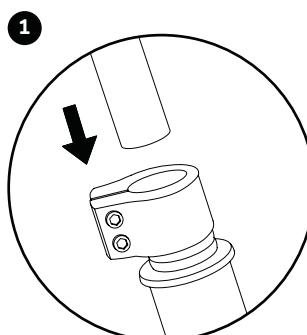
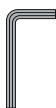


Schraube festdrehen. Mindesteinstekttiefe (Markierung) beachten!

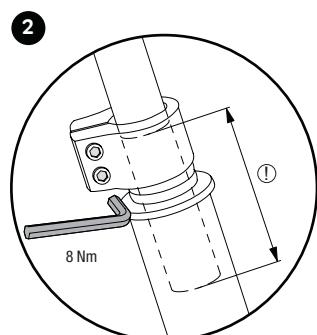
MONTAGEANLEITUNG R 07 L

Für die Montage des R 07 L benötigen Sie folgendes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Inbusschlüssel 6 mm



Lenker in den Gabelschaft stecken.

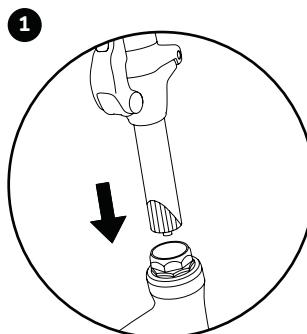
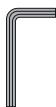


Schraube festdrehen. Mindesteinstekttiefe (Markierung) beachten!

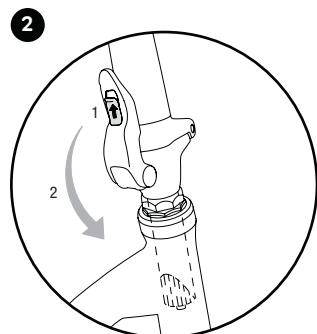
MONTAGEANLEITUNG JOKER

Für die Montage des JOKER benötigen Sie folgendes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten)

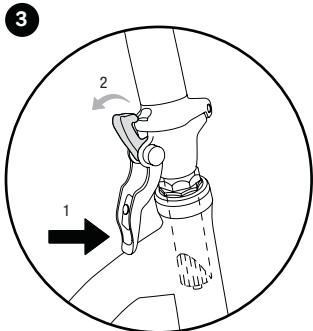
- Inbusschlüssel 6 mm



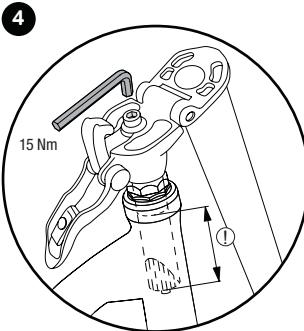
Lenker in den Gabelschaft stecken.



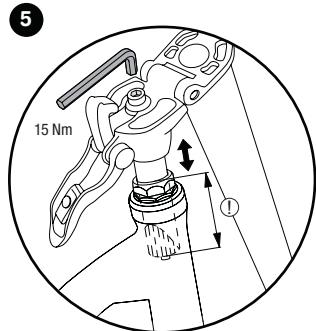
Entriegelungselement (1) nach oben schieben und Hebel (2) aufklappen.



Hebelende drücken (1), um Sicherungskralle zu lösen (2).



Schraube festdrehen. Mindesteinstecktiefe (Markierung) beachten!

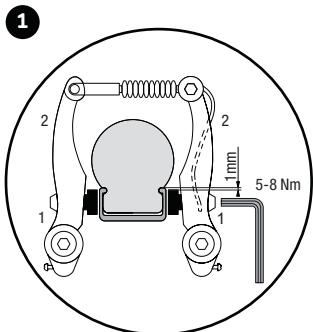
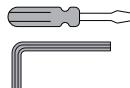


Zur Einstellung der Lenkerhöhe Schraube lösen und anschließend wieder festdrehen. Mindest-einstecktiefe (Markierung) beachten! Vergewissern sie sich vor dem Festziehen der Schraube, dass der Lenker im Fahrmodus gerade ausgerichtet ist.

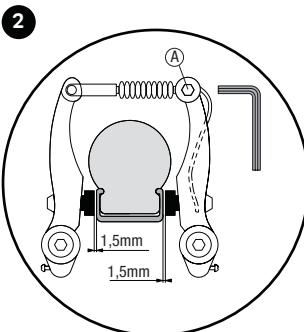
EINSTELLUNGSKONTROLLE UND FEINJUSTAGE V-BRAKE (NUR R 07 L UND JOKER)

Benötigtes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten)

- Kreuzschlitzschraubendreher
- Inbusschlüssel 5 mm

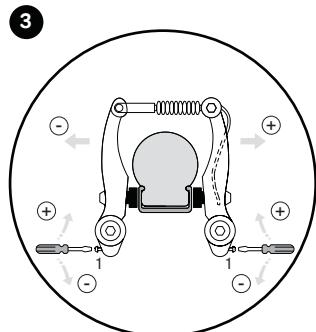


Die Bremse an diesem Fahrzeug wurde bereits von PUKY vormontiert und eingestellt. Vergewissern Sie sich, dass beide Bremsbeläge parallel zueinander stehen und korrekt an der Felge ausgerichtet sind. Das heißt, sie sollten in einem Abstand von ca. 1 mm unter der Felgenoberkante stehen. Falls die Einstellung nicht korrekt sein sollte, lösen Sie die Befestigungsmutter des Bremsbelags (1) und justieren diese wie oben beschrieben. Bremsarme (2) mit der Hand zusammendrücken und Befestigungsmutter wieder festziehen (5-8Nm).



Die Spannung des Bremszuges ist an der Verankerungsmutter (A) so eingestellt, dass der Bremsbelag jeweils ca. 1,5 mm von der Felge entfernt ist.

Sollte eine Justierung erforderlich sein, muss das überstehende Drahtende danach wieder an der Bremse festgeklemmt werden.



Durch Drehen der Einstellschraube (1), justieren Sie nun die Bremsarme mittig aus. Sie benötigen einen gesonderten Kreuzschlitzschraubendreher.

Wichtig ist, dass die Bremshebel dabei mehrmals betätigt werden, damit sich die Spannung der Bremsarme auf beiden Seiten gleichmäßig verteilt und die Einstellung wirksam wird. Der Kontakt Bremsbeläge/- Felge muß auf beiden Seiten gleichzeitig auftreten.

Introduction

Congratulations on the purchase of this PUKY vehicle. You have acquired a quality product, which is certain to bring you great joy.

Please read these instructions carefully before putting the vehicle into operation and keep them in a safe place for further use! If you do not follow these instructions, the safety of your child may be impaired. Should you have any questions, please contact your dealer or contact us via our website: www.puky.de

Warning

R

1

Attention. Protective equipment required. Not for use in road traffic. Max. 20 kg.

Warning R 03/R 03 L

Attention. Protective equipment required. Not for use in road traffic. Max. 50 kg.

Danger warnings

The installation must be carried out very carefully by an adult so that accidents or injuries cannot occur later. Take your time to do this. Some assembly work requires manual skill and practice in handling hand tools (e.g. spanners). If you are not sure, please contact your dealer or a workshop. This toy vehicle has potentially sharp edges. Wear personal protective equipment (helmet, gloves, knee pads and elbow pads, sturdy footwear!). The scooter is only suitable for one person. Only use the scooter in appropriate areas and outside public traffic zones. Only use the vehicle on smooth, clean and dry surfaces, preferably without other traffic. This vehicle is not suitable for off-road use. In particular, jumps and driving over kerbs are not permitted and will result in damage to the scooter. Do not use the vehicle in darkness or poor visibility. Avoid sloping terrain. This vehicle does not correspond to the Road Traffic Act and may not be used in road traffic. Permissible total load: 20 kg (R 1), 50 kg (R 03/R 03 L), 100 kg (R 07 L/JOKER).

Usage

The scooter is operated by repeatedly kicking off with a foot.

R 1: The vehicle does not have any brakes.

R 03/R 03 L: To brake, push down on the rear-wheel kick foot brake.

R 07L: To brake, use the brake lever on the handlebars. This controls the V brake on the rear wheel.

JOKER: Operate the right brake lever (controls the V-brake on the rear wheel) or the left brake lever (controls the V-brake on the front wheel) for braking.

The braking equipment may become hot when used constantly. The brake should not be touched after the braking procedure - risk of burning! Observe the reduced braking effect of the front brake (if fitted) in rain and wet conditions. Avoid sudden, strong braking with the front wheel brake (especially the V-brake has a very high braking power), as this can suddenly change the driving behaviour of the vehicle and lead to a fall.

Legal liability

The legal liability for material defects applies. Damages caused by inappropriate use, the effects of force, insufficient maintenance or due to normal wear and tear are excluded from the liability of material defects.

Parents' responsibility

Risks during play are, for the most part, excluded when used in accordance with the intended purpose. However, please take into consideration that unforeseen situations and hazards may occur as a result of the natural need for movement and the temperament of young children and adolescents for which the manufacturer cannot be held liable. Instruct children and young people to use the vehicle properly in order to avoid falls or collisions.

Type label

The type label is located underneath the frame. Make a note of the information on the nameplate at the end of this manual to have it at hand for questions or ordering spare parts.

Maintenance and care

Examine the vehicle at regular intervals for any wear, and to check that the screws are still properly tightened. Self-tightening nuts are hard to loosen and must be replaced after complete disassembly!

In order to maintain the high, design-specified safety levels, all worn or defective parts are to be immediately replaced by original PUKY spare parts. For safety reasons, the vehicle should not be used until it has been fully repaired. Bent or deformed parts should not be repaired but instead should be replaced.

Wear-and-tear-parts: wheels, inner/outer cable, brake block, handlebar grip.

The vehicle must not be cleaned with a high pressure cleaner. Clean the vehicle using a mild soapy solution and carefully wipe dry using a soft cloth. Keep the vehicle away from corrosion-promoting materials (road salt, sea water, fertiliser). The vehicle must not be stored in damp conditions.

Check braking effect (if applicable). Braking surfaces should be free from grease and in pre-scribed position. When replacing rim brake pads, you should ensure that they match the rim (aluminium), otherwise braking effect cannot be guaranteed. Ensure air pressure in tyres is correct (recommended air pressure will be found on the lateral faces of the tyre).

Similar to car tyres, considering vulcanised India rubber there is a risk that stains may form in areas where tyres contact the floor covering. Please protect contact face between floor and tyre.

Valve caps (if available) need to be firmly tightened and kept away from children's reach (danger of swallow up).

Replacing wheels

Replacement wheels can be obtained from your specialist dealer or by contacting us via the Internet using www.puky.de

Unpacking and scope of delivery

Do not use any sharp objects when opening the packaging and removing protective material. By doing so, you may damage the paint or parts of the vehicle.

Examine the package for completeness and proper condition. If anything is missing, please contact your dealer before you start to assemble the vehicle.

Small parts which are required during assembly (e.g. screws and washers) must be kept out of the reach of small children. There is a danger of suffocation as a result of swallowing the parts. Also keep all packaging material out of reach of children.

In some cases, it is necessary to tighten screws with a prescribed torque. This torque value is stated in Newtons (e.g. 2 Nm). If the torque with which a screw is tightened is too low, the connection may still be too loose and therefore unsafe. If the torque is too high, screws and other parts may be damaged or destroyed.

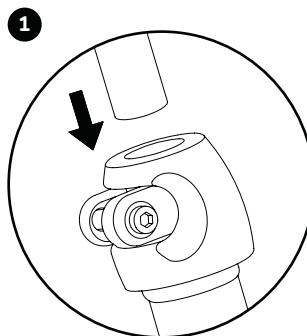
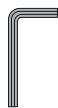
Scope of delivery

- Frame incl. wheels
- Handlebar

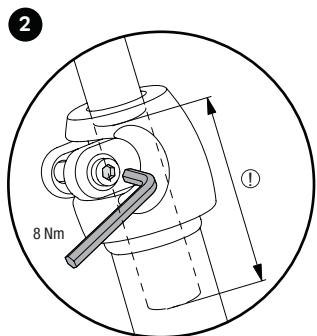
ASSEMBLY INSTRUCTION R 1 | R 03 | R 03 L

For the assembly of the R 1, R 03 and R 03 L you need the following tools (not included in delivery)

- Allen key 5 mm



Insert the handlebar into the steer tube.

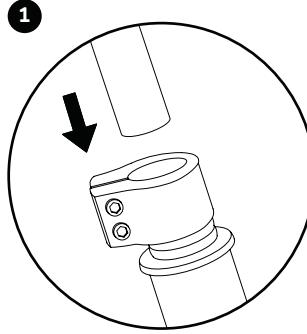
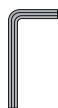


Tighten the screw.
Please pay attention to the marking of the minimum insertion depth.

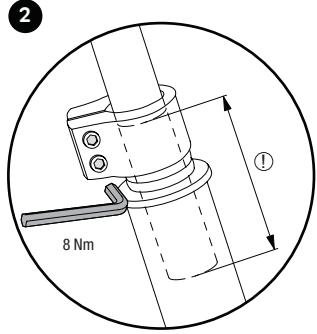
ASSEMBLY INSTRUCTION R 07 L

For the assembly of the R 07 L you need the following tool (not included in delivery)

- Allen key 6 mm



Insert the handlebar into the steer tube.

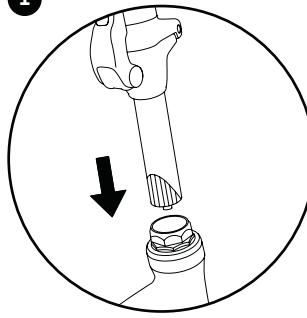
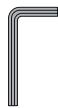


Tighten the screw.
Please pay attention to the marking!

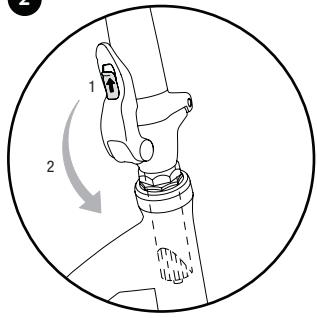
ASSEMBLY INSTRUCTION JOKER

For the assembly of the JOKER you need the following tools (not included in delivery)

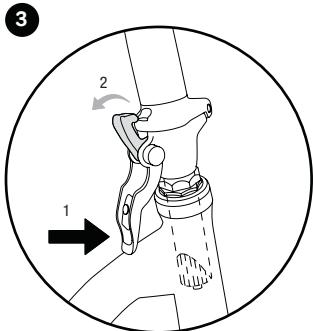
- Allen key 6 mm



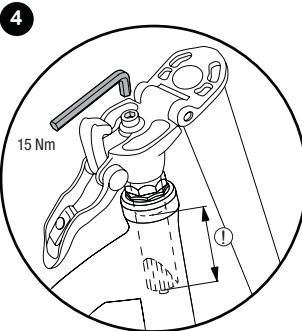
Insert the handlebar into the steer tube.



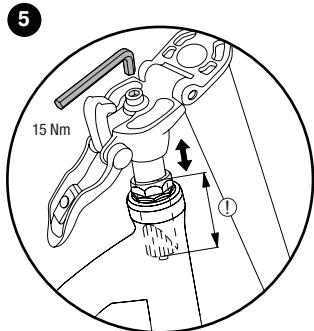
Push the unlocking device (1) upwards and fold out the lever (2).



Push the end of the lever (1) to release the safety clip (2).



Tighten the screw.
Please pay attention to the marking!

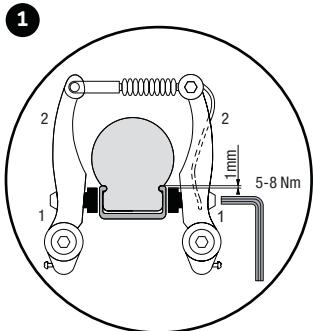
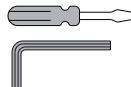


To set the steering wheel height, loosen the screw and then retighten it. Do not go below the minimum insertion depth (marker)! Before tightening the screw, make sure that the steering wheel is aligned straight in driving mode.

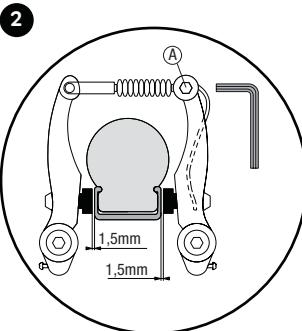
SETTINGS CONTROL AND FINE ADJUSTMENT OF THE V-BRAKE (ONLY FOR MODEL R 07 L UND JOKER)

Required tool (not included)

- Cross-headed screwdriver
- Allen key 5 mm

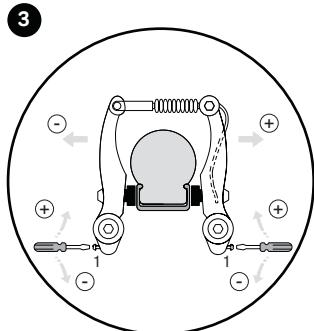


The brake on this bike has already been installed and adjusted by PUKY. Make sure that the brake pads are parallel to each other and that they are properly aligned with the rim. This means that the brake pads should rest 1 mm below the top edge of the rim. If these settings are not correct, loosen the fastening nut of the brake pad (1) and align as described above. To do so, pull the brake lever and re-tighten the fastening nut (5-8 Nm).



Brake cable tension is adjusted at the anchor nut (A) so that each brake pad maintains a distance of 1.5 mm to the rim.

If an adjustment needs to be made, the protruding wire end should then be refastened to the brake.



Now centre the brake arms by turning the adjusting screw. You will need a crosstip screwdriver for this.

It is important that the brake levers are actuated several times so that the tension of the brake arms is evenly distributed to both sides and the settings take effect. The brake/rim contact must be identical on both sides.

Inleiding

Hartelijke gefeliciteerd met de aanschaf van dit PUKY voertuig. U heeft een kwaliteitsproduct in huis gehaald waarvan u zeker veel plezier gaat beleven.

Voor dat u het voertuig gaat gebruiken zorgvuldig lezen en bewaren voor later gebruik! Lees voorafgaand aan het gebruik deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze goed. Als u zich niet aan de instructies houdt, kan dit nadelige gevolgen hebben voor de veiligheid van uw kind. Voor vragen of problemen kunt u uw leverancier raadplegen of online contact met ons opnemen: www.puky.de

Waarschuwingsbericht R 1

Let op. Met beschermingsmiddelen te gebruiken. Niet in het verkeer gebruiken. Max. 20 kg.

Waarschuwingsbericht R 03/R 03 L

Let op. Met beschermingsmiddelen te gebruiken. Niet in het verkeer gebruiken. Max. 50 kg.

Aanwijzingen en waarschuwingen

De montage moet zeer zorgvuldig door een volwassene worden uitgevoerd, om later ongelukken of verwondingen te voorkomen. Neem daarvoor ruim de tijd. Sommige montagegewerkzaamheden vereisen wat handigheid en oefening in de omgang met handgereedschap (zoals moersleutels). Als u ergens niet zeker bent, neem dan contact op met uw leverancier of een werkplaats. Dit speelvoertuig kan scherpe randen hebben. Draag persoonlijke beschermingsmiddelen (helm, handschoenen, knie- en elleboogbeschermers, dichte schoenen!) Het autoped is slechts geschikt voor één persoon. Gebruik de autoped alleen in geschikte gebieden en buiten openbare verkeerszones. Gebruik het voertuig uitsluitend op gladde, schone en droge oppervlakken, die lieft vrij zijn van andere weggebruikers. Dit voertuig is niet geschikt voor offroad gebruik. Met name spongen en het oversteken van stoepranden zijn niet toegestaan en veroorzaken schade aan de autoped. Gebruik het voertuig niet in het donker of bij slecht zicht. Vermijd hellend terrein. Dit voertuig voldoet niet aan de verkeersregelgeving en mag daarom niet worden gebruikt in het straatverkeer. Toegestane totale belasting: 20 kg (R 1), 50 kg (R 03/R 03 L), 100 kg (R 07 L/JOKER).

Gebruik

De step wordt aangedreven door herhaaldelijk af te zetten met de voet.

R 1: Het voertuig heeft geen remmen.

R 03/R 03 L: Trap de voetrem op het achterwiel omlaag om af te remmen.

R 07 L: Gebruik de remhendel aan het stuur om af te remmen. Deze bedient de V-rem op het achterwiel.

JOKER: Gebruik de rechter remhendel (bedient de V-rem op het achterwiel) of de linker remhendel (bedient de V-rem op het voorwiel) om af te remmen.

Bij langdurig gebruik kan de reminrichting heet worden. De rem mag niet worden aangeraakt na het remmen - verbrandingsgevaar! Houd er rekening mee dat de verwarming van de voorrem (indien aanwezig) minder is bij regen en vochtigheid. Vermijd plotseling hard remmen met de voorrem (vooral de V-rem heeft een zeer hoge remkracht), omdat het rijgedrag van het voertuig daardoor plotseling verandert en een val het gevolg kan zijn.

Aansprakelijkheid voor materiaalgebreken
De wettelijke aansprakelijkheid voor materiaalgebreken is van toepassing. Schade als gevolg van onjuist gebruik, geweld, onvoldoende onderhoud en normale slijtage valt niet onder de aansprakelijkheid.

Verantwoordelijkheid van de ouders

Bij beoogd gebruik zijn gevaren tijdens het spelen grotendeels uitgesloten. Bedenk echter dat door de natuurlijke behoefte aan beweging en het temperament van kinderen en jongeren onverwachte en gevvaarlijke situaties kunnen ontstaan, waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk kan worden gehouden. Instrukteer kinderen en jongeren om op de juiste manier met het voertuig om te gaan, om valpartijen en botsingen te voorkomen.

Typeplaatje

Het typeplaatje is onderaan het frame bevestigd. Noteer de informatie op het typeplaatje aan het einde van deze handleiding om deze bij de hand te hebben bij vragen of bij het bestellen van reserveonderdelen.

Onderhoud en verzorging

Controleer voorafgaand aan het gebruik alle onderdelen op eventuele slijtage en kijk of de Schroefverbindingen nog goed vastzitten. Zelfborgende moeren draaien zwaar en moeten na volledige demontage worden vervangen!

Om het hoge veiligheidsniveau van de constructie te handhaven, moeten versleten of defecte onderdelen worden vervangen door originele PUKY-onderdelen. Het voertuig mag om veiligheidsredenen niet worden gebruikt voordat het is gerepareerd. Probeer gebogen delen niet recht te maken, maar vervang ze.

Slijtagedelen: Frame incl. wielen, Remtrein, Remblokken, Handvatten.

Het voertuig mag niet worden gereinigd met een hogedrukreiniger. Reinig het voertuig met een lichte zeepoplossing en wrijf het daarna zorgvuldig droog met een zachte doek. Houd corrosieve materialen (strooizout, zeewater, meststoffen) uit de buurt van het voertuig. Het voertuig mag niet worden opgeslagen in vochtige ruimtes. Lagerpunten van tijd tot tijd met in de handel gebruikkelijke fietsolie lichtjes oliën.

Controleer de doeltreffendheid van de remmen (voor zover aanwezig). De re-mopervlakken moeten vrij van vet zijn en in de correcte positie staan. In geval van vervanging van de velgblokken dient u op de correcte componentensamenwerking met de velg (aluminium/ bijmengsel) te letten. Anders is het remeffect niet gewaarborgd. Gelyeve bij pneumatiek op de correcte luchtdruk (de in acht te nemen luchtdruk staat op de zijkanten van de bandenuitrusting) te letten.

Evenals dit bij autobanden het geval is, zijn ook stepbanden van natuur-rubber gevoelig voor vlekvorming op de rijvlakken. Bescherm daarom het contactvlak tussen grond en band. De ventieldoppen moeten vast aangetrokken worden en niet berijkaar zijn voor kinderen (verstikkingsgevaar).

Banden verwisselen

Reservebanden zijn bij uw dealer of via onze website www.puky.de verkrijgbaar.

Uitpakken en leveringsomvang

Gebruik geen scherpe voorwerpen bij het openen van het pakket en bij het verwijderen van het beschermingsmateriaal. Daardoor kunnen de lak of onderdelen van het voertuig per ongeluk worden beschadigd.

Controleer of de levering compleet is en er geen onderdelen beschadigd zijn. Als er iets ontbreekt, neem dan contact op met uw leverancier voordat u verdere handelingen verricht.

Kleine onderdelen die nodig zijn tijdens de montage (bijvoorbeeld schroeven en ringen) mogen niet in de handen van kinderen terechtkomen. Er bestaat verstikkingsgevaar door inslikken. Houd al het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen.

Op sommige plaatsen moeten schroeven worden aangedraaid met een bepaald aanhaalmoment. Dit aanhaalmoment wordt aangeduid in Nm (bijvoorbeeld 2 Nm). Als een schroef met een te laag aanhaalmoment wordt aangedraaid, kan de verbinding te los zitten en niet veilig zijn. Als het aanhaalmoment te groot is, kunnen schroeven en andere onderdelen worden beschadigd of vernield.

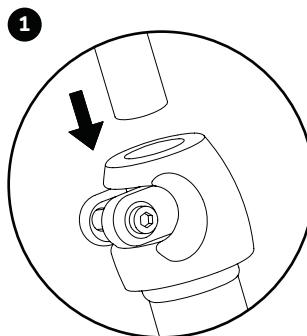
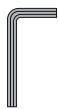
Leveringsomvang

- Frame incl. wielen
- Stuur

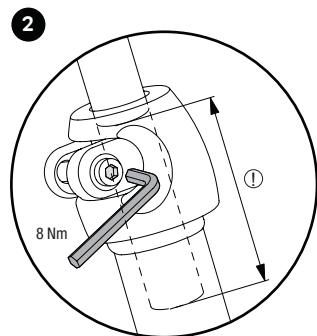
MONTAGE-INSTRUCTIES R 1 | R 03 | R 03 L

Voor de montage van R 1, R 03 und R 03 L hebt u het volgende gereedschap nodig (niet inbegrepen)

- Inbussleutel 5 mm



Steek het stuur in de vorkbuis.

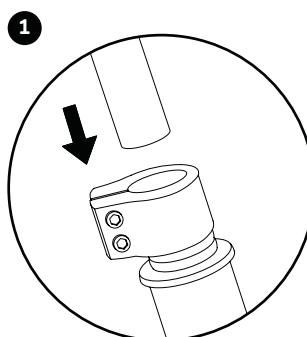
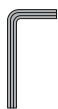


Draai de schroef vast. Let daarbij op de markering (!) voor de minimale insteekdiepte!

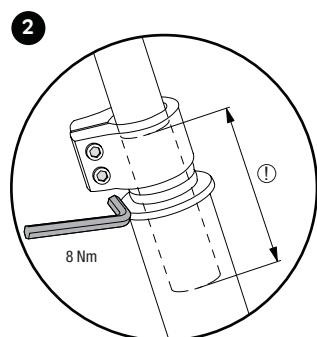
MONTAGE-INSTRUCTIES R 07 L

Voor de montage van R 07 L hebt u het volgende gereedschap nodig (niet inbegrepen)

- Inbussleutel 6 mm



Steek het stuur in de vorkbuis.

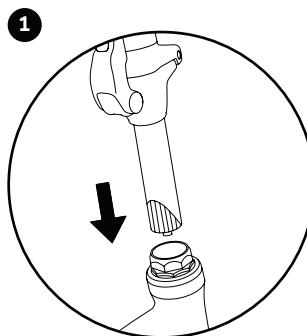
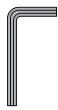


Draai de schroef vast. Let daarbij op de markering (!) voor de minimale insteekdiepte!

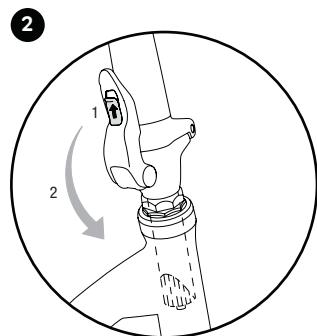
MONTAGE-INSTRUCTIES JOKER

Voor de montage van JOKER hebt u het volgende gereedschap nodig (niet inbegrepen)

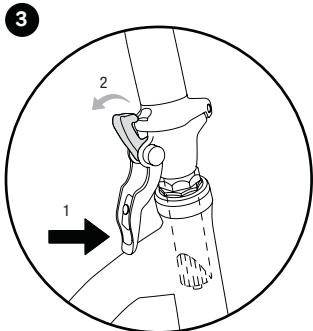
- Inbussleutel 6 mm



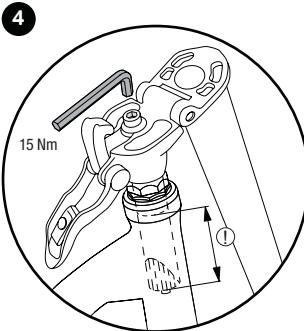
Steek het stuur in de vorkbuis.



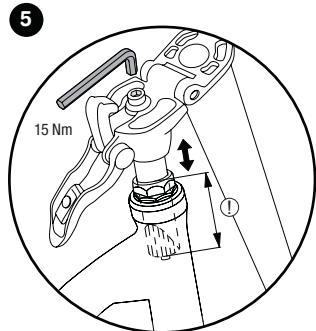
Schuif het ontgrendelingselement (1) omhoog en open de hendel (2).



Druk op het hendeluiteinde (1) om de borgklaauw (2) los te maken.



Draai de schroef vast. Let daarbij op de markering (!) voor de minimale insteekdiepte!

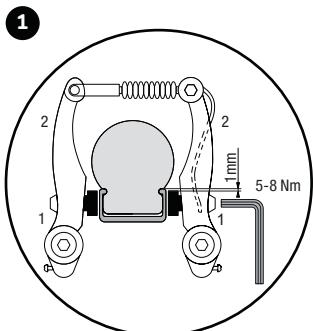
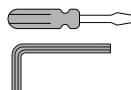


Om de hoogte van het stuur aan te passen, draait u de schroef los en vervolgens weer vast. Let op de minimale insteekdiepte (markering)! Controleer voordat u de schroef vastdraait of het stuur in de rijmodus recht is uitgelijnd.

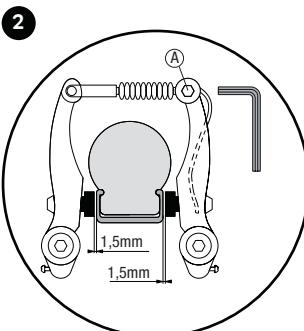
INSTELLINGSCONTROLE EN FIJNAFSTELLING VAN DE V-BRAKE (ALLEEN VOOR HET MODEL R 07 L EN JOKER)

Benodigd gereedschap (niet Inbegrepen)

- Kruiskopschroevendraaier
- Inbussleutel 5 mm

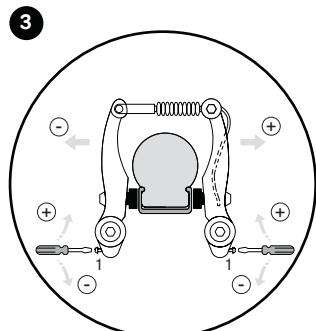


De rem op dit voertuig is al vooraf gemonteerd en afgesteld door Puky. Zorg ervoor dat beide remblokken parallel staan en correct zijn uitgelijnd op de velg. Ze moeten op een afstand van ca. 1 mm onder de bovenkant van de velg staan. Als de instelling niet correct is, draait u de bevestigingsmoer van het remblok (1) los en stelt u het geheel in zoals hierboven beschreven. Trek aan de remhendel en draai de bevestigingsmoer weer vast (5-8 Nm).



De spanning van de remkabel wordt zodanig met de borgmoer (A) ingesteld, dat de remblokjes ca. 1,5 mm van de velg staan.

Als er een aanpassing nodig is, moet het uitstekende uiteinde van de draad daarna weer op de rem worden vastgeklemd.



Door de instelschroef te verdraaien, lijnt u de remarmen naar het midden toe uit. Hiervoor is een aparte kruiskopschroevendraaier nodig.

Het is belangrijk de remhendels daarbij meerdere keren aan te trekken zodat de spanning van de remarmen gelijkmatig aan weerszijden wordt verdeeld en de instelling effectief wordt doorgevoerd. Het contact tussen remblok en velg moet gelijktijdig aan beide zijden plaatsvinden.

Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce véhicule PUKY. Vous avez acheté un produit de qualité qui vous apportera beaucoup de plaisir.

À lire attentivement avant la mise en service du véhicule et à conserver pour une utilisation ultérieure ! Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service et conservez-le. Le non-respect de ces consignes peut mettre en péril la sécurité de votre enfant. En cas de question ou de problème, veuillez-vous adresser à votre revendeur ou utiliser notre page de contact en ligne: www.puky.de

Avertissement R 1

Attention: Équipement de protection indispensable. Ne pas utiliser sur la voie publique. Max 20 kg.

Avertissement R 03/R 03 L

Attention: Équipement de protection indispensable. Ne pas utiliser sur la voie publique. Max 50 kg.

Avertissements

Le montage doit être effectué avec le plus grand soin par un adulte afin d'éviter tout risque ultérieur d'accidents ou de blessures. Prenez le temps nécessaire pour cela. Certains travaux de montage nécessitent une habileté manuelle et de l'expérience dans le maniement d'outils manuels (par ex. clé plate). Si vous n'êtes pas sûr de vous, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à un atelier. Ce véhicule-jouet présente des bords potentiellement tranchants. Porter un équipement de protection individuelle (casque, gants, genouillères et coudières, chaussures fermées) ! La trottinette n'est conçue que pour une seule personne. Veuillez utiliser la trottinette uniquement dans un espace adapté et en dehors des espaces de circulation publics. Utilisez le véhicule uniquement sur des surfaces planes, propres et sèches, et sur lesquelles se trouvent le moins d'usagers de la route possible. Ce véhicule ne convient pas au domaine off-road. Les sauts et le franchissement de bordure ne sont pas autorisés et peuvent endommager la trottinette. Ne pas utiliser le véhicule dans l'obscurité ou lorsque la visibilité est mauvaise. Évitez les terrains en pente. Ce véhicule n'est pas homologué pour la circulation routière et ne peut donc pas être utilisé sur la voie publique. Charge totale admissible : 20 kg (R 1), 50 kg (R 03/R 03 L), 100 kg (R 07 L/JOKER).

Consignes d'utilisation

La trottinette est propulsée en donnant des coups de pied répétés sur le sol.

R 1: Ce véhicule ne possède pas de frein.

R 03 / R 03 L : Pour freiner, enfoncez le frein au pied situé sur la roue arrière.

R 07 L : Pour freiner, actionner la poignée de frein au niveau du guidon. Cela permet d'amorcer le frein en V au niveau de la roue arrière.

JOKER : Pour freiner, actionner la poignée de frein droite (amorce le frein V-brake au niveau de la roue arrière) ou la poignée de frein gauche (amorce le frein en V au niveau de la roue avant).

Il se peut que le dispositif de freinage devienne chaud en cas d'utilisation continue. Les freins ne devraient pas être activés après le freinage - il y a un risque de brûlures! Veuillez noter que l'efficacité de freinage du frein avant (le cas échéant) est réduite en cas de pluie et d'humidité. Évitez de freiner soudainement et fortement avec le frein de la roue avant (les V-brakes assurent un freinage très puissant), car cela modifie brutalement le comportement du véhicule et peut entraîner une chute.

Garantie légale des vices

La garantie légale des vices cachés est applicable. Les dommages causés par une sollicitation non conforme, l'usage de la force, un manque d'entretien ou par l'usure normale sont exclus de la garantie des vices cachés.

Responsabilité des parents

En cas d'utilisation conforme, les risques sont pratiquement exclus lors de l'utilisation du vélo. Sachez cependant que le besoin naturel de mouvement et le tempérament des enfants et des adolescents peuvent entraîner des situations et des risques imprévisibles qui ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant. Apprenez aux enfants et aux adolescents à manier correctement le véhicule afin d'éviter les chutes et les collisions.

Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sous le cadre. Notez les données de la plaque signalétique à la fin de ce mode d'emploi afin de les avoir à portée de main en cas de question ou de commande de pièces de rechange.

Maintenance et entretien

Avant l'utilisation, vérifiez l'usure éventuelle de toutes les pièces et contrôlez si les raccords à vis sont bien serrés. Les écrous autobloquants sont grippés et doivent être remplacés lorsqu'ils sont totalement démontés!

Afin de maintenir un niveau de sécurité élevé, les pièces usées ou défectueuses doivent être immédiatement remplacées par des pièces de rechange originales

PUKY. Pour des raisons de sécurité, le véhicule ne doit pas être utilisé jusqu'à sa réparation. Ne redressez pas les pièces tordues, mais remplacez-les.

Pièces d'usure: Cadre avec roues incl., Câble/gaine, patin de frein, poignée de guidon.

Le véhicule ne peut pas être nettoyé à l'aide d'un nettoyeur haute pression. Nettoyez le véhicule avec une solution légèrement savonneuse et frottez ensuite soigneusement l'ensemble du tricycle avec un chiffon doux afin de le sécher. Gardez le véhicule éloigné des substances corrosives (sel d'épandage, eau de mer, engrais). Le véhicule ne peut pas être rangé dans des locaux humides. Les paliers doivent être graissés de temps en temps avec de l'huile pour bicyclettes.

Contrôlez le bon fonctionnement des freins (le cas échéant). Les surfaces de frein doivent être dépourvues de graisse et doivent se trouver dans la position requise. Quand des patins de frein de jante sont utilisés, il convient de respecter le rapport correct avec la jante (aluminium/ alliage) ; dans le cas contraire, l'effet de freinage n'est pas assuré. Veillez à ce que les pneus présentent la pression adéquate. Cette pression est inscrite sur le flanc des pneus.

A l'instar des pneus pour automobiles, le caoutchouc vulcanisé présente le risque de formation de tâches sur la surface d'appui des pneus. Protégez la surface de contact entre pneu et sol.

La sonnet de la valvule doit être fixé fermement et doit être écarté des enfants (danger de s'étouffler avec la sonnet).

Changement de roues

Les roues de rechange sont disponibles auprès de votre revendeur spécialisé ou via notre contact internet www.puky.de

Déballage et fourniture

N'utilisez pas d'objets coupants pour ouvrir l'emballage et pour retirer le matériel de protection. Vous pourriez accidentellement endommager la peinture ou des pièces du véhicule.

Vérifiez si toutes les pièces sont là et si elles ne sont pas endommagées. S'il manque quelque chose, veuillez-vous adresser à votre revendeur avant de poursuivre le travail.

Les petites pièces nécessaires durant le montage (par exemple vis et rondelles) ne doivent pas tomber dans les mains de petits enfants. Risque d'étouffement. Tenir les matériaux d'emballage hors de portée des enfants.

À certains endroits, il est nécessaire de serrer les vis avec un couple de serrage déterminé. Ce couple de serrage est indiqué en newtons mètres (par ex. 2 Nm). Lorsqu'une vis est serrée avec un couple de serrage trop faible, le raccord peut être trop lâche et n'est pas sûr. Un couple de serrage trop important peut endommager ou détruire les vis et d'autres pièces.

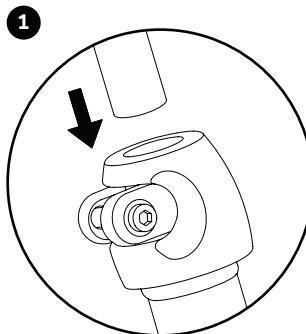
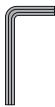
Fourniture

- Cadre avec roues incl.
- Guidon

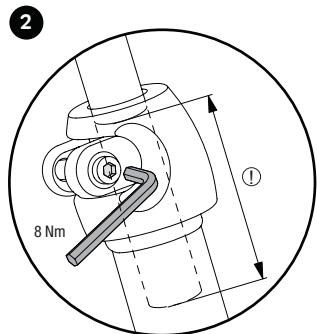
INSTRUCTION DE MONTAGE R 1 | R 03 | R 03 L

Pour le montage R 1, R 03 und R 03 L, vous avez besoin de l'outil suivant (non fourni)

- Clé Allen 5 mm



Insérer le guidon dans la fourche.

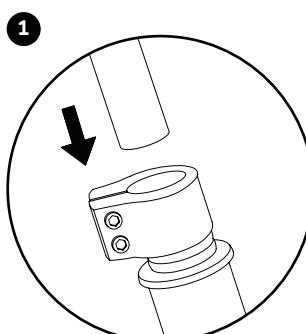
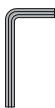


Serrer la vis. Respectez le repère de la profondeur minimale!

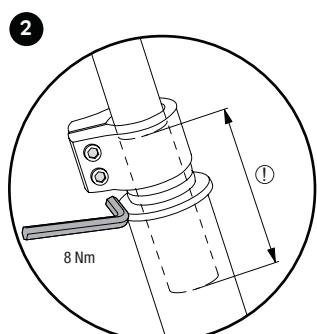
INSTRUCTION DE MONTAGE R 07 L

Pour le montage R 07 L, vous avez besoin de l'outil suivant (non fourni)

- Clé Allen 6 mm



Insérer le guidon dans la fourche.

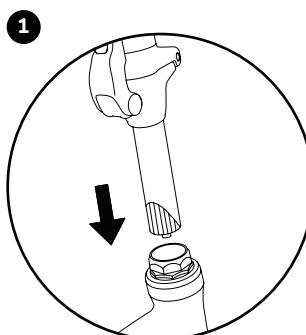
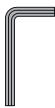


Serrer la vis. Respectez le repère de la profondeur minimale!

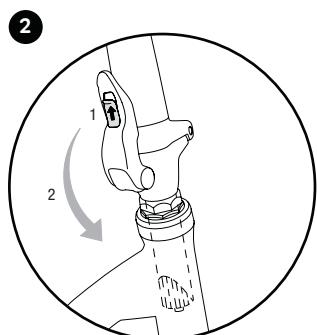
INSTRUCTION DE MONTAGE JOKER

Pour le montage R 07L, vous avez besoin de l'outil suivant (non fourni)

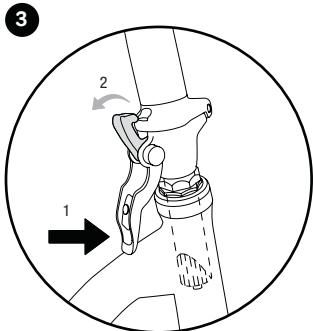
- Clé Allen 6 mm



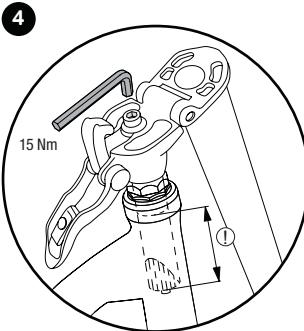
Insérer le guidon dans la fourche.



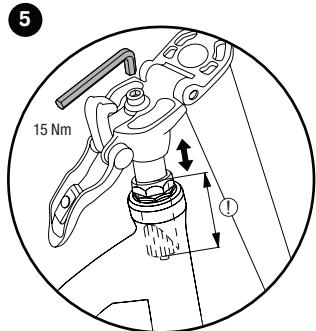
Glisser l'élément de déverrouillage (1) vers le haut et rabattre (2) le levier.



Enfoncer l'extrémité du levier (1) pour desserrer le collier de sécurité (2).



Serrer la vis. Respectez le repère de la profondeur minimale!

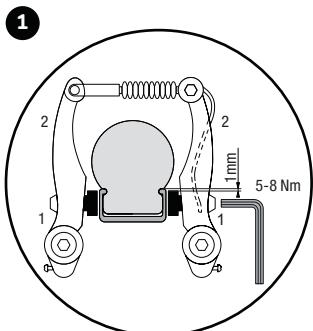
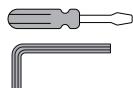


Pour régler la hauteur du volant, dévisser la vis et la revisser. Observer la profondeur minimale d'insertion (marque)! Assurez-vous avant de serrer la vis que le volant est bien droit dans le mode de conduite.

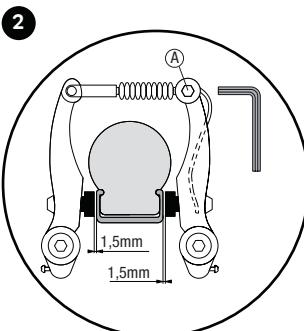
CONTRÔLE DU RÉGLAGE ET AJUSTAGE DU FREIN (V-BRAKE). (UNIQUEMENT POUR LE MODÈLE R 07 L ET JOKER)

Outil requis (non fourni)

- Tournevis cruciforme
- Clé Allen 5 mm

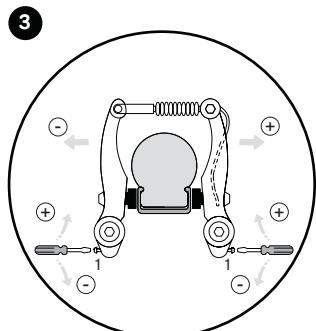


Le frein de ce véhicule a été prémonté et réglé par PUKY. Assurez-vous que les deux garnitures de frein soient parallèles et soient correctement positionnées au niveau de la jante. Elles doivent se trouver à une distance de 1 mm en dessous du bord supérieur de la jante. Si le réglage n'est pas correct, desserrez l'écrou de fixation de la garniture de frein (1) et positionnez la garniture comme indiqué ci-dessus. Pour cela, tirez le levier de frein et resserrez l'écrou de fixation (5-8 Nm).



La tension du câble de frein est réglée au niveau de l'écrou d'ancrage (A) de manière à ce qu'il y ait un espace de 1,5 mm entre la garniture de frein et la jante.

Si un ajustement est nécessaire, l'extrémité de câble qui dépasse doit être refixée au frein.



En tournant la vis de réglage, vous pouvez maintenant centrer les étriers de frein. Un tournevis cruciforme est nécessaire pour cela.

Il est important que les leviers de frein soient actionnés plusieurs fois de manière à ce que la tension des étriers de frein soit répartie de manière homogène des deux côtés et à ce que le réglage soit efficace. Le contact frein/jante doit être simultané des deux côtés.

Indledning

Hjertelig tillykke med købet af dette PUKY-køretøj. Hermed har du erhvervet et kvalitetsprodukt, som helt sikkert vil beregne dig stor fornøjelse.

Læs grundigt inden ibrugtagning af køretøjet og opbevar ubetinget til senere brug! Læs disse henvisninger grundigt inden brugen og opbevar dem godt. Hvis du ikke følger disse henvisninger, kan det påvirke dit barns sikkerhed. Ved spørgsmål eller problemer bedes du henvende dig til din cykelhandler eller benytte vores internet-kontakt: www.puky.de

Advarsel R 1

Advarsel. Må kun benyttes med sikkerhedsudstyr. Må ikke anvendes i offentligt trafik. Max. 20 kg.

Advarsel R 03/R 03 L

Advarsel. Må kun benyttes med sikkerhedsudstyr. Må ikke anvendes i offentligt trafik. Max. 50 kg.

Farehenvisninger

Monteringen skal udføres meget omhyggeligt af en voksen person, så der ikke senere opstår ulykker eller skader. Tag dig tilstrækkelig tid til dette. Nogle montergearbejder kræver håndværksmæssige færdigheder og øvelse i håndtering af håndværktøj (f.eks. skruenøgle). Hvis du ikke er sikker bedes du henvende dig til din forhandler eller et værksted. Dette legekøretøj har potentiel skarpe kanter. Brug personlig beskyttelsesudstyr (hjelm, handsker, kne- og albuebeskyttere, lukkede sko)! Løbehjulet er kun egnet til 1 person. Brug kun løbehjulet på egnede steder og uden for offentlige trafikområder. Brug kun køretøjet på glatte, rene og tørre overflader, der er muligst fri for andre trafikanter. Dette køretøj er ikke egnet til off-road kørsel. Især er spring og kørsel over kanten ikke tilladt og forårsager skader på løbehjulet. Brug ikke køretøjet i mørke og ved dårlig sigt. Undgå skrænende terræn. Den opfylder ikke STVZO (færdselsloven) og må ikke bruges i trafikken. Tilladt totalbelastning: 20 kg (R 1), 50 kg (R 03/R 03 L), 100 kg (R 07 L/JOKER).

Brugs henvisninger

Løbehjulet drives fremad ved gentaget skub med fodden.

R 1: Køretøjet har ingen bremse.

R 03 / R 03 L: Træd på kick-bremsen på baghjulet for at bremse.

R 07 L: Betjen bremsehåndtaget på styret for at bremse. Dette styrer en V-Brake på baghjulet.

JOKER: For at bremse betjenes det højre bremsehåndtag (styrer V-bremsen på baghjulet) eller det venstre bremsehåndtag (styrer V-bremsen på forhjulet).

Ved konstant brug kan bremseanordningerne blive varm. Berør derfor ikke bremsen efter bremsing - der er forbrandingsfare! Vær opmærksom på forhjulsbremmens (hvis relevant) reducerede bremsevirkning ved våde vejforhold. Undgå pludselig, kraftig opbremsning med forhjulsbremsen (især V-brakes har en meget stort bremsevirkning), da køretøjets køreegenskaber derigennem pludselig ændrer sig, hvad der kan føre til et styrt.

Lovpligtige ansvar for mangler

Der gælder det lovpligtige ansvar for mangler. Skader, som opstår på grund af forhjert brug, vold, utilstrækkelig vedligeholdelse eller normalt slid, er ikke omfattet af ansvaret for mangler.

Forældrenes ansvar

Ved formålsbestemt anvendelse er risici under legen i vid udstrækning udelukket. Tænk også på, at der på grund af børns og unges naturlige bevegelsesstrang og temperament kan opstå uforudsægte situationer og farer, som udelukker et ansvar fra producentens side. Undervis børn og unge i en korrekt håndtering af køretøjet for at undgå styrt eller sammenstød.

Typeskiltet

Typeskiltet er anbragt formeden på rammen. Notér oplysningerne fra typeskillet bagst i denne betjeningsvejledning, så du har dem ved hånden ved spørgsmål eller bestilling af reservedele.

Vedligeholdelse og pleje

Kontrollér regelmæssigt alle dele for eventuelt slid, samt forsikringer for korrekt fastgørelse. Selvlåsende møtrikker går meget stramt og skal udskiftes efter en fuldstændig afskruning!

For at bibeholde det høje konstruktive sikkerhedsniveau, skal slidte eller defekte dele straks udskiftes med originale PUKYreservedele. Køretøjet må af sikkerhedsmæssige grunde ikke benyttes før det er repareret. Bøjede dele må ikke rettes op, men skal udskiftes.

Dele der bliver slidte: Ramme inkl. hjul, bremsekabel, bremsebelægninger, belægninger på styrt.

Køretøjet må ikke rengøres med en højtryksrenser. Rengør køretøjet med en mild sæbeoplosning og efter herefter grundigt med en tør klud. Hold køretøjet væk fra

korrosionsfremmende materialer (salt, havvand, gødning). Køretøjet må ikke opbevares i fugtigt rum. Lejre skal fra tid til tid smøres let med en gængs cykelolie.

Kontroller regelmæssigt bremernes funktion (hvis tilstede). Bremsefladerne skal være fri for fedt og stå i den rigtige position. Ved udskiftning af bremsebelægningerne skal man være opmærksom på at de passer til fåagens materiale (Aluminium/Alloy) ellers er der ingen garanti for bremseevnen. Vær ved luftdæk opmærksom på det rigtige dæktryk (det anbefalte dæktryk fremgår på dækets side).

Tilsvarende til bildet er der ved vulkaniseret naturgummi fare for, at der dannes pletter på dækkenes beroringsflader der hvor de rører gulvet. Berorings-fladerne mellem dæk og gulv skal beskyttes.

Sørg for at ventilhætterne sidder ordentligt fast og holdes utilgængeligt for børn (fare for slugning).

Hjulskift

Reservehjul fås via din forhandler eller vores internet-kontakt www.puky.de.

Udpakning og leveringsomfang

Brug ingen skarpe genstande til åbning af emballagen og til fjernelse af beskyttelsesmaterialet. Du kan ved en fejtagelse komme til at beskadige lakeringen eller dele af køretøjet.

Kontrollér om leveringen er fuldstændig og ubeskadiget. Skulle der mangle noget, bedes du henvende.

Små dele, der kræves for montering (for Eksempel skruer og skiver), må ikke komme i hænderne på små børn. Der er kvælningsfare ved slugning. Hold også emballagen væk fra børn.

Nogle steder er det nødvendigt, at skruer spændes med et bestemt spændemoment. Dette spændemoment er anført i newtonmeter (f.eks. 2 Nm). Hvis en skru bliver spændt med et for lille spændemoment, er forbindelsen muligvis for løs og ikke sikker. Hvis en skru bliver spændt med et for stort spændemoment, kan skruer og andre dele tage skade eller ødelægges.

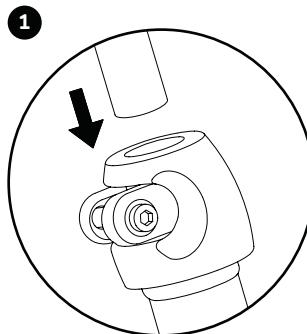
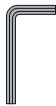
Leveringsomfang

- Ramme inkl. hjul
- Styr

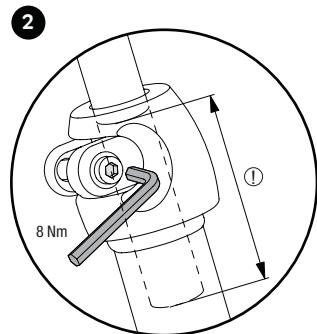
MONTERINGS- VEJLEDNING R 1 | R 03 | R 03 L

Til monteringen af R 1, R 03 og R 03 L skal du bruge følgende værktøj (ikke med i leveringomfanget)

- Unbrakonøgle 5 mm



Sæt styr ned i gaflenz.

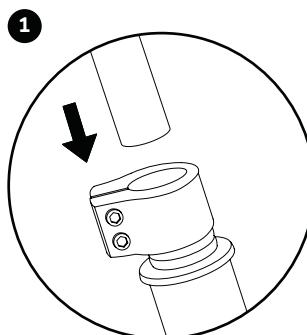
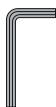


Stream skruen. Være i den forbindelse opmærksom på markeringen for minimumsindstiksdybden!

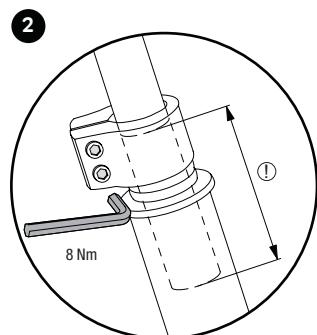
MONTERINGS- VEJLEDNING R 07 L

Til monteringen af R 07 L skal du bruge følgende værktøj (ikke med i leveringomfanget)

- Unbrakonøgle 6 mm



Sæt styr ned i gaflenz.

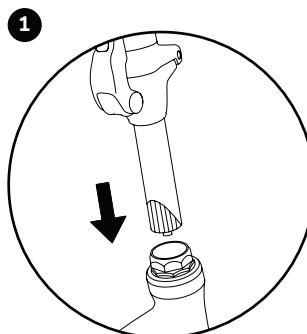
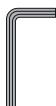


Stream skruen. Være i den forbindelse opmærksom på markeringen for minimumsindstiksdybden!

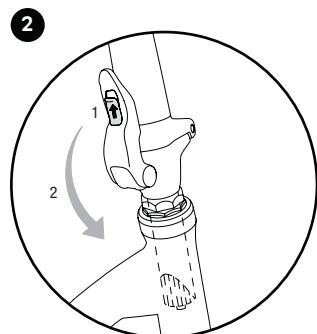
MONTERINGS- VEJLEDNING JOKER

Til monteringen af JOKER skal du bruge følgende værktøj (ikke med i leveringomfanget)

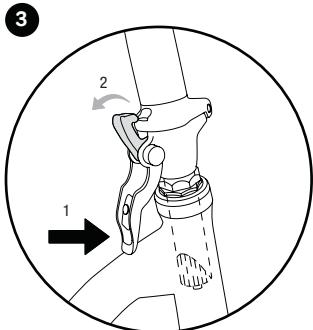
- Unbrakonøgle 6 mm



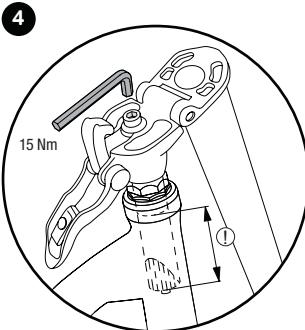
Sæt styr ned i gaflenz.



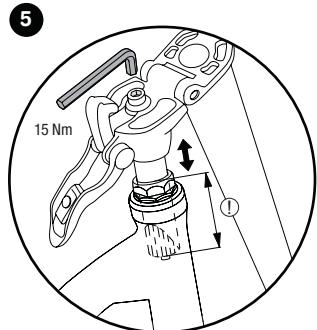
Skub oplåsningselementet (1) opad og klap håndtaget (2) ud.



Tryk på enden af håndtaget (1) for at løsne låsekloen (2).



Stream skruen. Vær i den forbindelse opmærksom på markeringen for minimumsindstiksdybden!

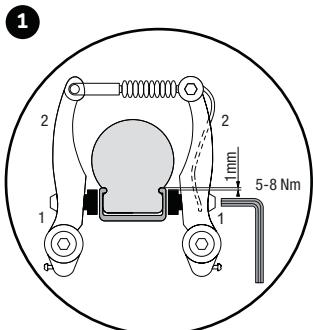
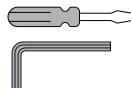


Løsn til indstilling af styrets højde skruen og spænd den derefter igen. Bemærk min. indstiksdybden (markering)! Kontrollér inden du spænder skruen, at styret står lige i køremodus.

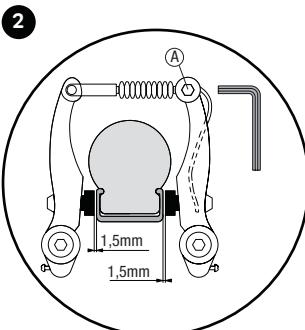
INDSTILLINGSKONTROL OG FINJUSTERING AF V-BRAKE (KUN TIL MODEL R 07 L OG JOKER)

Nødvendigt værktøj (ikke med i leveringsomfanget)

- Stjerneskruetrækker
- Unbrakonøgle 5 mm

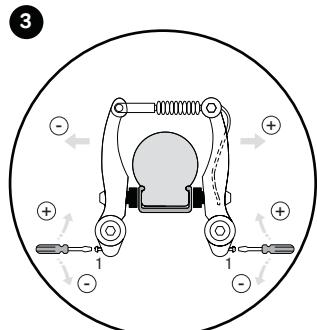


Bremsen på denne cykel er allerede formonteret og indstillet fra PUKY. Kontrollér, at begge bremsebelæggninger er parallelle og positioneret korrekt på fælgen. Det vil sige, de skal sidde ca. 1 mm under fælgens overkant. Hvis indstillingen ikke er korrekt, løsner du bremsebelæggningens møtrik (1) og justerer den som beskrevet ovenfor. Træk bremsehåndtaget og spænd møtrikken igen (5-8 Nm).



Bremsekablet er indstillet således på ankermøtrikken (A), at bremsebelæggningerne sidder ca. 1,5 mm fra fælgen.

Hvis der kræves en justering, skal den udfragede trådende spændes fast på bremsen igen efter justeringen.



Nu centrerer du bremsearmene ved at dreje på indstillingsskruen. Dertil skal du bruge en stjerneskruetrækker.

I den forbindelse er det vigtigt at trække bremsehåndtaget flere gange, så bremsearmenes spænding fordeles sig ens på begge sider og så indstillingen virker. Bremsen skal virke ens på begge sider.

Introduzione

Auguri per l'acquisto di questo veicolo PUKY. Avete acquistato un prodotto di qualità che sicuramente vi porterà tanta gioia.

Leggerle attentamente prima di mettere in funzione il veicolo e conservarle in un luogo sicuro per poterle utilizzare in seguito! Si prega di leggere le seguenti avvertenze con attenzione prima dell'utilizzo e di conservarle con cura. Nel caso di non osservanza delle presenti indicazioni non può essere garantita la sicurezza del bambino. In caso di domande o problemi rivolgetevi al vostro rivenditore oppure utilizzate il nostro contatto internet: www.puky.de

Avvertimento R 1

Attenzione. Equipaggiamento protettivo richiesto. Non adatto all'uso stradale. Massimo 20 kg.

Avvertimento R 03/R 03 L

Attenzione. Equipaggiamento protettivo richiesto. Non adatto all'uso stradale. Massimo 50 kg.

Indicazioni di pericolo

Il montaggio deve essere effettuato con molta attenzione da un adulto, in modo tale da evitare incidenti o lesioni in futuro. Dedicare al montaggio il tempo necessario. Alcuni lavori di montaggio richiedono abilità manuale e pratica nella manipolazione degli utensili manuali (ad es. chiavi). In caso di dubbio, rivolgerti al proprio rivenditore specializzato o ad un'officina. Questo veicolo giocattolo presenta eventuali spigoli vivi. Indossare dispositivi di protezione individuale (casco, guanti, ginocchiere e protezioni per i gomiti, scarpe chiuse)! Lo scooter è adatto solo per una persona. Utilizzare lo scooter solo in un ambiente adeguato e al di fuori delle aree di traffico pubblico. Utilizzare il veicolo solo su superfici lisce, pulite e asciutte, possibilmente libere da altri utenti della strada. Questo veicolo non è adatto per l'uso fuori strada. In particolare, non sono consentiti i salti e la guida sopra i paracarri, con conseguenti danni allo scooter. Non usare il veicolo al buio o con scarsa visibilità. Evitare terreni scoscesi. Il veicolo non è conforme alle disposizioni dello StVZO [Codice della strada tedesco] e non è adatto alla circolazione su strada. Carico massimo consentito: 20 kg (R 1), 50 kg (R 03/R 03 L), 100 kg (R 07 L/JOKER).

Avvertimenti per l'utilizzo

Il monopattino si aziona spingendolo ripetutamente con il piede.

R 1: Il veicolo non dispone di freni.

R 03 / R 03 L: per frenare schiacciare il freno a pedale della ruota.

R 07 L: per frenare azionare la leva del freno sul manubrio. Questo comanda il V-brake sulla ruota posteriore.

JOKER: per frenare azionare la leva del freno destra (comanda il freno V-brake della ruota posteriore) o la leva del freno sinistra (comanda il V-brake della ruota anteriore).

Se usato continuamente, il dispositivo di frenata può surriscaldarsi. Dopo una frenata non si dovrebbe toccare il freno – rischio di scottature! L'azione frenante del freno della ruota anteriore (se presente) si riduce in presenza di pioggia o bagnato. Evitare frenate brusche e improvvise con il freno della ruota anteriore (soprattutto i freni V-brake che presentano un'azione frenante molto elevata), che possono modificare improvvisamente la reazione del veicolo alla guida causando cadute.

Garanzia prevista

Vale la garanzia prevista dalla legge. I danni causati da uso improprio, violenza, mancata manutenzione o per normale usura sono esclusi da tale garanzia.

Responsabilità dei genitori

Se utilizzato in maniera corretta, il prodotto non comporta praticamente rischi. Considerate però che la necessità naturale di muoversi e il temperamento dei bambini e ragazzi possono causare delle situazioni e pericoli non prevedibili che non ricadono nella responsabilità del produttore. Istruire i bambini e i giovani ad un uso corretto del veicolo onde evitare cadute o collisioni.

Targhetta d'identificazione

La targhetta d'identificazione è applicata in basso sul telaio. Annotate i dati riportati sulla targhetta d'identificazione alla fine del presente manuale d'uso, in modo da averla a portata di mano in caso di domande od ordini di parti di ricambio.

Manutenzione e cura

Prima di utilizzare il veicolo, controllate che i pezzi non presentino usure e che le viti siano salde. I dadi che si avvitanodai soli in caso di smontaggio completo vanno sostituiti!

Al fine di garantire l'alto livello di sicurezza, i pezzi usurati o difettosi vanno sostituiti immediatamente con pezzi di ricambio PUKY originali. Per motivi di sicurezza il veicolo non va utilizzato fino a quando non sarà riparato. I pezzi deformati non vanno sistemati, ma sostituiti.

Pezzi di usura: pTelaio incl. ruote, trazione dei freni, garnizioni dei freni, impugnature.

Il veicolo non va lavato con pulitori ad alta pressione. Pulite il veicolo con acqua e sapone e assicuratevi con un panno morbido. Tenete il veicolo lontano da materiali corrosivi (sale utilizzato su strada, sale marino, concime). Non deponevi il veicolo in ambienti umidi. Ogni tanto ungete leggermente i cuscinetti con dell'olio per biciclette.

Controllate l'efficacia dei freni (sprezzanti). La superficie dei freni deve essere pulita e nella posizione corretta. Quando sostituite le garnizioni dei freni, scegliete il giusto prodotto per il cerchio (alluminio/Alloy), altrimenti non è garantita la giusta frenata.

Controllate eventualmente la pressione delle ruote (la pressione adatta è indicata ai lati degli pneumatici).

Come nel caso degli pneumatici delle autovetture, la gomma naturale vulcanizzata comporta il rischio di formazione di macchie nell'area dove poggiano le ruote. Per favore, proteggete l'area di contatto tra pavimento e pneumatici. I cappucci delle valvole devono essere fissati bene e tenuti lontano dai bambini (pericolo di soffocamento).

Cambio ruota

Le ruote di ricambio sono disponibili presso il rivenditore di zona o tramite il nostro contatto internet www.puky.de

Eliminazione dell'imballaggio e contenuto

Non utilizzate oggetti contundenti per aprire l'imballaggio ed eliminare il materiale di protezione. Potreste inavvertitamente danneggiare la vernice o dei pezzi del veicolo.

Verificate che siano presenti tutti i pezzi e che non vi siano dei difetti. Se dovesse mancare un pezzo, prima di iniziare il lavoro rivolgetevi al vostro rivenditore.

I pezzi piccoli necessari per il montaggio vanno tenuti fuori dalla portata di bambini piccoli (per esempio viti o rondelle). Potrebbero ingoiarsi e soffocare. Tenete lontano dai bambini anche tutti i materiali d'imballaggio.

In alcuni punti le viti vanno avvitate con una forza precisa. Questa forza è indicata in metri Newton (p.e. 2 Nm). Se una vite viene avvitata con troppo poca forza, la connessione potrebbe risultare poco forte e insicura. Se la forza è troppo grande, le viti e altri pezzi potrebbero danneggiarsi e riportare danni irrevocabili.

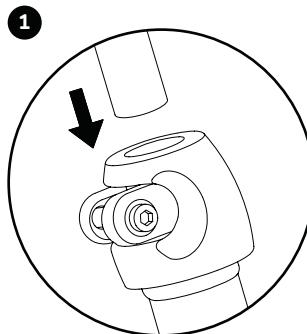
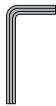
Volume di fornitura

- Telaio incl. ruote
- Manubrio

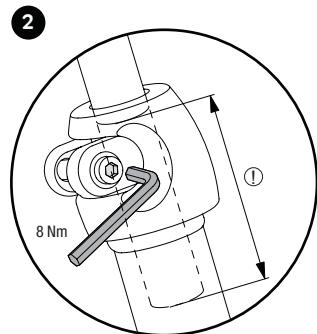
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO R 1 | R 03 | R 03 L

Per il montaggio del R 1, R 03 und R 03 L occorre il seguente utensile (non incluso nel volume di consegna)

- Chiave a brugola 5 mm



Inserire il manubrio nel tubo della forcella.

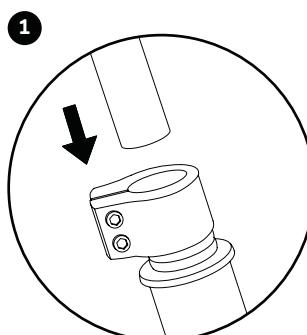
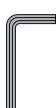


Stringere la vite. Fare attenzione alla marcatura del livello minimo di inserimento!

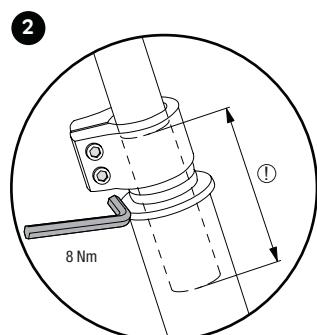
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO R 07 L

Per il montaggio del R 07 L occorre il seguente utensile (non incluso nel volume di consegna)

- Chiave a brugola 6 mm



Inserire il manubrio nel tubo della forcella.

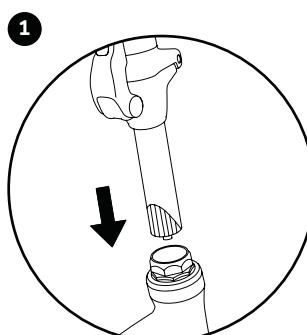
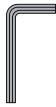


Stringere la vite. Fare attenzione alla marcatura del livello minimo di inserimento!

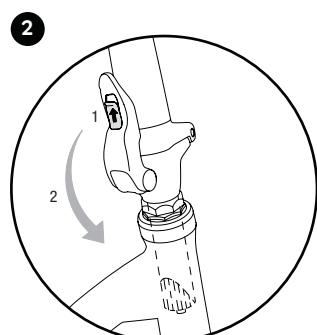
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO JOKER

Per il montaggio del JOKER occorre il seguente utensile (non incluso nel volume di consegna)

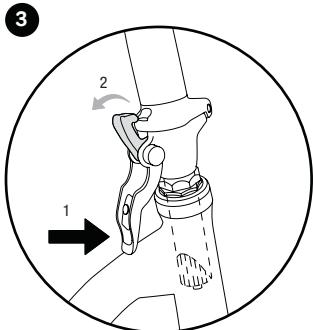
- Chiave a brugola 6 mm



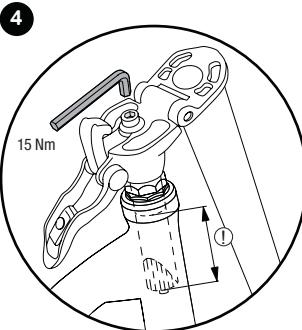
Inserire il manubrio nel tubo della forcella.



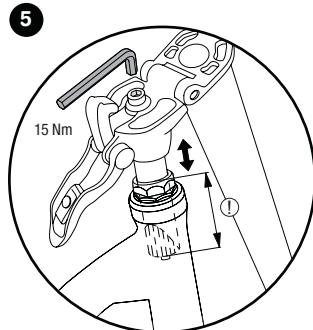
Spingere verso l'alto l'elemento di sblocco (1) e aprire la leva (2).



Schiacciare le leve (1) per allentare l'artiglio di sicurezza (2).



Stringere la vite. Fare attenzione alla marcatura del livello minimo di inserimento!

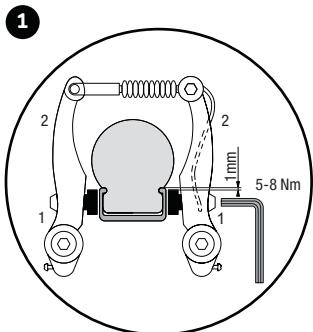
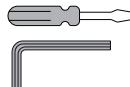


Per impostare l'altezza del manubrio, allentare la vite e poi riserrarla. Osservare la profondità di inserimento minima (marcatura)! Prima di serrare la vite, accertarsi che il manubrio sia orientato in posizione di guida diritta.

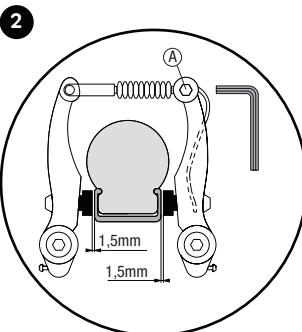
CONTROLLO DELL'IMPOSTAZIONE E REGOLAZIONE ACCURATA DEL V-BRAKE (SOLO PER IL MODELLO R 07 L E JOKER)

Utensile necessario
(non incluso nel volume di consegna)

- Giravite a stella
- Chiave a brugola 5 mm

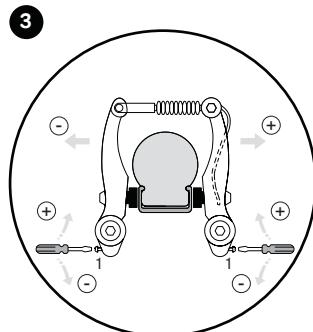


Il freno è già stato montato e regolato su questo veicolo da PUKY. Non dimenticare che le garniture dei freni sono posizionate parallelamente le une alle altre e sono allineate correttamente ai cerchioni. Ciò significa che queste dovrebbero trovarsi a una distanza di circa 1 mm dal bordo superiore dei cerchioni. Nel caso in cui il posizionamento non fosse corretto, sbloccare il dado di fissaggio della garnitura del freno (1) e correggerne come descritto sopra. Tirare inoltre la leva del freno e riavvitare il dado di fissaggio (5-8 Nm).



La tensione del cavo del freno è regolata al dado di fissaggio (A) in modo tale che la garnitura del freno si trovi a una distanza di rispettivamente ca. 1,5 mm.

Se si rendesse necessaria una correzione, allora la parte finale del cavo sporgente deve essere nuovamente fissata al freno.



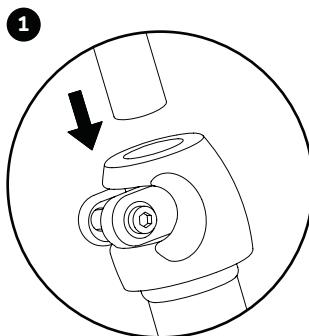
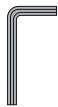
Ruotando la vite di regolazione, si correggono ora le braccia del freno centralmente. È necessario un cacciavite a croce separato.

È importante che la leva del freno venga azionata più volte, affinché la tensione delle braccia del freno sia distribuita in modo equivalente su entrambi i lati e affinchè la regolazione sia efficace. Il contatto tra il corpo del freno e il cerchione deve avvenire contemporaneamente su entrambi i lati.

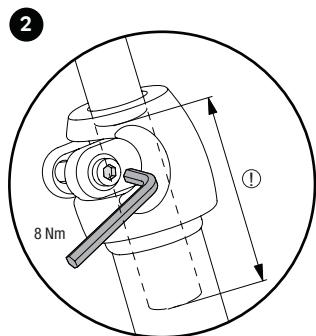
INSTRUKCJA MONTAŻU R 1 | R 03 | R 03 L

Do montażu R 1, R 03 und R 03 L potrzebne są następujące narzędzia (nie wchodzą w zakres dostawy)

- Klucz imbusowy 5 mm



Kierownicę wetknąć w koronę widelca.

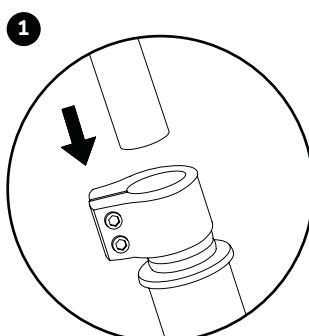
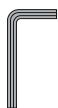


Dokręcić śrubę. Przestrzegać oznakowania minimalnej głębokości wetknięcia trzpienia!

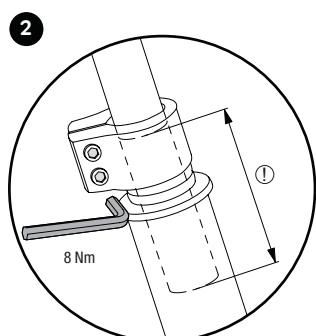
INSTRUKCJA MONTAŻU R 07 L

Do montażu R 07 L potrzebne są następujące narzędzia (nie wchodzą w zakres dostawy)

- Klucz imbusowy 6 mm



Kierownicę wetknąć w koronę widelca.

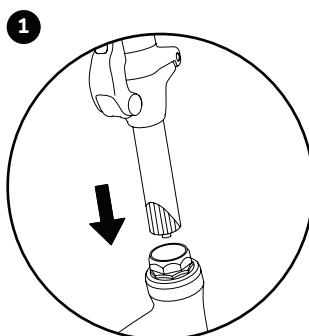
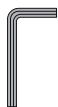


Dokręcić śrubę. Przestrzegać oznakowania minimalnej głębokości wetknięcia trzpienia!

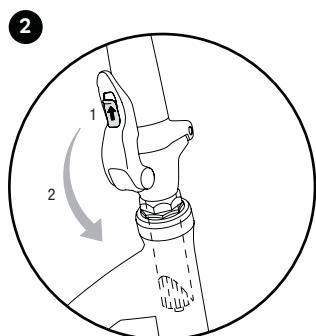
INSTRUKCJA MONTAŻU JOKER

Do montażu JOKER potrzebne są następujące narzędzia (nie wchodzą w zakres dostawy)

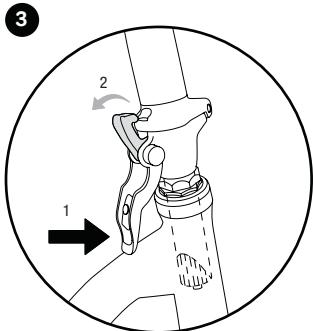
- Klucz imbusowy 6 mm



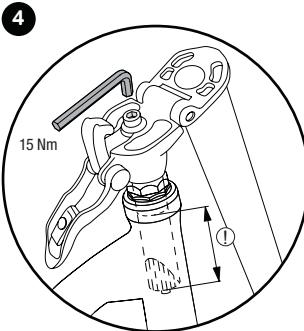
Kierownicę wetknąć w koronę widelca.



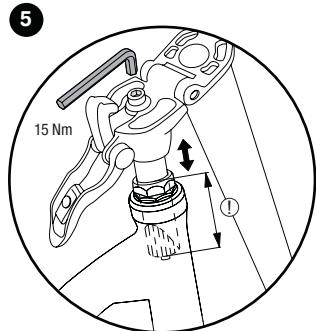
Element odryglowujący (1) przesunąć do góry i rozłożyć dźwignię (2).



Wcisnąć zakończenie dźwigni (1), żeby zwolnić palec zabezpieczający (2).



Dokręcić śrubę. Przestrzegać oznakowania minimalnej głębokości wstępnie zatkania trzpienia!

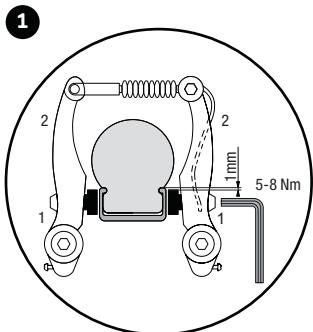
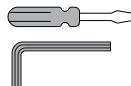


Żeby ustawić wysokość kierownicy, poluzować śrubę, następnie ponownie przykręcić. Przestrzegać minimalnej głębokości zatknięcia (znak)! Przed dokręceniem śruby upewnić się, że podczas jazdy kierownica będzie wyprostowana.

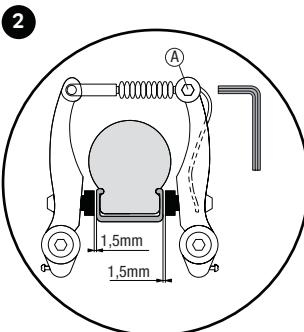
KONTROLA I DOPRECYZOWANIE USTAWIENIA HAMULCA (V-BRAKE) (TYLKO MODEL R 07 L I JOKER)

Potrzebne narzędzia
(nie wchodzą w zakres dostawy)

- Wkrętak krzyżowy
- Klucz imbusowy 5 mm

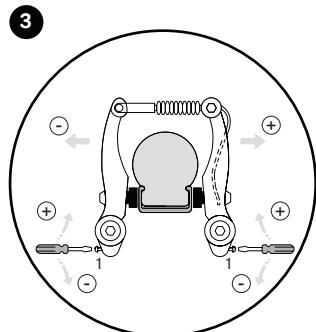


Hamulec tego pojazdu został zamontowany i wyregulowany przez PUKY. Upewnić się, że obydwie okładziny hamulcowe są wzajemnie równolegle i właściwie ustawione względem obręczy koła. Muszą one znajdować się ok. 1 mm poniżej górnej krawędzi obręczy koła. Jeżeli ustawienie nie będzie prawidłowe, to należy poluzować śrubę mocującą okładzinę hamulcową (1) i wykonać regulację zgodnie z powyższym opisem. W tym celu pociągnąć za dźwignię hamulca i ponownie dokręcić śrubę mocującą (5-8 Nm).



Napięcie linki hamulcowej należy ustawić na nakrętce (A) w taki sposób, aby okładziny hamulcowe były oddalone od obręczy koła o około 1,5mm.

Jeżeli konieczna będzie regulacja, to po jej zakończeniu wystający koniec linki należy ponownie zakleszczyć w hamulcu.



Pokręcając śrubą regulacyjną ustawić centralnie ramiona hamulcowe. Do tego potrzebny jest specjalny wkrętak krzyżowy.

Przy tym wielokrotnie uruchomić dźwignię hamulcową, aby napięcie ramion hamulcowych rozłożyło się równomiernie po obu stronach, co stanowi podstawę skutecznej regulacji. Kontakt klocka hamulcowego z obręczą koła musi być jednocześnie po obu stronach.

Úvod

Srděčně vám blahopřejeme ke koupi tohoto vozítka PUKY. Získali jste kvalitní výrobek, který vám určitě přinese hodně radosti.

Než začnete vozidlo používat a za účelem jeho dalšího použití je nutné, abyste si důkladně přečetl návod! Před použitím si tyto pokyny důkladně přečtěte a uschovte je. Pokud byste tyto pokyny nedodržovali, mohla by být ohrožena bezpečnost vašeho dítěte. V případě dotazů nebo problémů se obrátte na našeho specializovaného prodejce nebo využijte náš internetový kontakt: www.puky.de

Varování R 1

Pozor. Používat s ochrannými pomůckami. Není určeno pro použití v silničním provozu. Max 20 kg.

Varování R 03/R 03 L

Pozor. Používat s ochrannými pomůckami. Není určeno pro použití v silničním provozu. Max 50 kg.

Upozornění na nebezpečí

Montáž musí velmi pečlivě provést dospělý člověk, aby později nemohlo dojít k úrazům a zraněním. Vyhradíte si na to dostatek času. Některé montážní práce vyžadují řemeslnou zručnost a praxi v zacházení s náradím (např. šroubový klíče). Pokud si nejste jisti, obraťte se na specializovaného prodejce nebo servis. Toto vozítko má potenciálně ostré hrany. Používejte osobní ochranné prostředky (přilbu, rukavice, chrániče kolen a loktů, uzavřenou obuv)! Koloběžka je vhodná pouze pro jednu osobu. Koloběžku používejte jen ve vhodných oblastech a mimo veřejné dopravní plochy. Koloběžku používejte pouze na hladkých, čistých a suchých površích, na kterých se podaří možnosti nepohybují další účastníci. Koloběžka není vhodná do terénu. Obzvláště skoky při přejezdu přes hrany obrubníků nejsou přípustné a vedou k poškození koloběžky. Vozidlo nepoužívejte ve tmě, ani při špatné viditelnosti. Vyuvarujte se střemhlav povrchu. Toto vozidlo nedopovidá předpisům o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích (StVZO) a nesmí se používat v silniční dopravě. Povolené celkové zatížení: 20 kg (R 1), 50 kg (R 03/R 03 L), 100 kg (R 07 L/JOKER).

Pokyny k použití

Koloběžka se pohání opakováním odrážením pomocí chodidla.

R 1: Toto vozítko není vybaveno brzdou.

R 03/R 03 L: Pro zabrzdění sešlápněte nožní brzdu na zadním kole.

R 07 L: Pro zabrzdění stiskněte brzdovou páku na řídítce. Ta ovládá V-brzdu na zadním kole.

JOKER: K zabrzdění stiskněte pravou brzdovou páku (ovládá brzdu V na zadním kole) nebo levou brzdovou páku (ovládá brzdu V na předním kole).

Při trvalém použití se brzdové zařízení může velmi zahrát. Brzdy byste se po takovém brzzení neměly dotýkat – hrozí nebezpečí popálení! Zohledněte snížený brzdný účinek brzdy předního kola (pokud je k dispozici) na mokrému povrchu (při dešti atd.). Náhlému silnému brzdění pomocí brzdy na předním kole byste se měli vyhýbat (zejména brzda V disponuje silným brzdým účinkem), protože chování vozidla během jízdy se tím nálež změní a může způsobit pád.

Zákounem předepsaná záruka

Platí zákounem předepsaná záruka na věcné nedostatky. Škody, které vzniknou v důsledku neodborného namáhání, násilného zásahu, nedostatečné údržby nebo v důsledku běžného opotřebování, jsou vyloučeny ze záruky na věcné nedostatky.

Zodpovědnost rodičů

Při používání produktu v souladu s účelem určením lze celkem vyloučit nebezpečí hrozící během hraní. Uvědomte si i to, že v důsledku přirozené potřeby po pohybu a temperamentu dětí a mladistvých se mohou vyskytnout nepředvídatelné a nebezpečné situace, které vylučují zodpovědnost výrobce. Poučte děti a mládež, jak správně s vozidlem zacházet, aby se zabránilo pádům nebo nárazům.

Typový štítek

Typový štítek je upevněný zespodu na rámu. Zaznamenejte si údaje uvedené na typovém štítku na konci tohoto návodu k použití, abyste je měli vždy po ruce v případě dotazu nebo objednávání náhradních dílů.

Údržba a ošetřování

Před každým použitím zkонтrolujte všechny díly ohledně možného opotřebování, jakož i šroubové spoje ohledně rádného usazení. Samopojistné matice mají těžký chod a musejí se po úplné demontaži vyměnit.

Aby se zachovala konstrukční úroveň bezpečnosti, je nutné okamžitě vyměnit opotřebované nebo vadné díly za originální náhradní díly PUKY. Z bezpečnostních důvodů by se vozítko až do provedení opravy nemělo používat. Ohnuté díly nerovnejte, ale vyměňte.

Opotřebovávané díly: Rám včetně kol, ráfek kola, vnitřní a vnější kabely, brzdy kol, rukojet řídítka.

Vozítko se nesmí čistit vysokotlakým čisticím zařízením! Vozítko čistěte slabým mydlovým roztokem a poté jej důkladně vysušte měkkou utěrkou. Vozítko nenechávejte v blízkostí materiálů, které urychlují korozii (posypová sůl, mořská voda, hnojiva). Vozítko se nesmí skladovat ve vlněkých prostorách.

Kontrolujte i účinek brzd (pokud je používáte). Brzdná plocha nesmí být mastná. Při výměně brzdových destiček musí být nahrazeny stejným typem (litina či hliník), jinak nelze zaručit požadovaný brzdny účinek. Taky kontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách (doporučený tlak vzduchu naleznete na buku pneumatiky).

Stejně jako u automobilových pneumatik i pneumatiky na této koloběžce, pokud koloběžka dlouhou dobu stojí na jednom místě, mohou zanechat otisky na podlaze. Tomu, se prosím, zkuste vyhnout.

Dbejte na to, aby Vaše dítě neodšroubovalo ventilek pneumatiky (nebezpečí spolknutí).

Výměna kol

Náhradní kola jsou k dostání u vašeho specializovaného prodejce nebo prostřednictvím našeho internetového kontaktu www.puky.de

Vybalení a rozsah dodávky

K otevření balení a odstranění ochranného materiálu nepoužívejte ostré předměty. Mohli byste tím neúmyslně poškodit lakování nebo díly vozítka.

Zkontrolujte úplnost a neporušenost dodávky. Pokud by něco chybělo, obraťte se před zahájením dalších prací na svého specializovaného prodejce.

Drobné díly, které během montáže potřebujete (například šrouby a podložky), se nesmí dostat do dětských rukou. Hrozí nebezpečí zadušení spolknutím. Držte jakýkoliv obalový materiál mimo dosah dětí.

Na některých místech je nutné, aby se šrouby utáhly určitým utahovacím momentem. Tento utahovací moment je uveden v newtonmetrech (např. 2 Nm). Pokud se šroub dotáhne příliš malým utahovacím momentem, může být spoj volný a nebezpečný. Je-li utahovací moment příliš velký, mohou se šrouby a jiné díly poškodit a znicit.

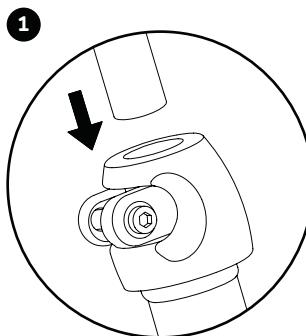
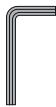
Rozsah dodávky

- Rám včetně kol
- Řídítka

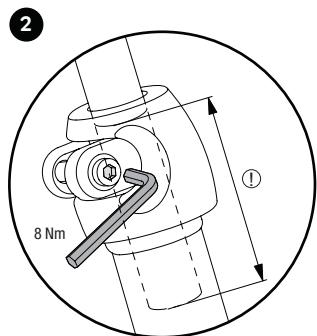
POKYNY K INSTALACI R 1 | R 03 | R 03 L

Při montáži R 1, R 03 und R 03 L bude potřeba následující náradí (není součástí dodávky)

- Imbusový klíč 5 mm



Řidítka zasuňte do sloupku vidlice.

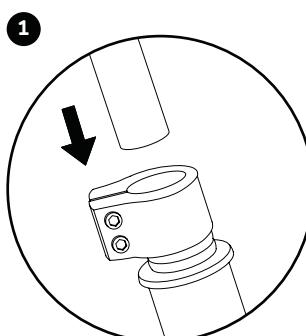
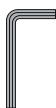


Utáhněte šroub. Říďte se přitom značkou minimální hloubky zasunutí!

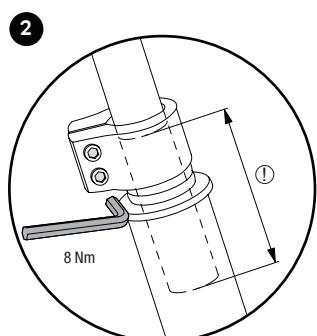
POKYNY K INSTALACI R 07 L

Při montáži R 07 L budete potřebovat následující náradí (není součástí dodávky)

- Imbusový klíč 6 mm



Řidítka zasuňte do sloupku vidlice.

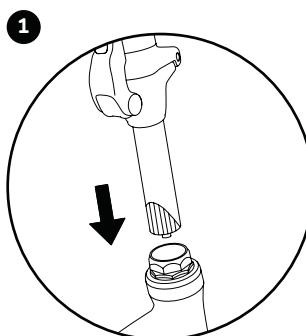
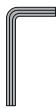


Utáhněte šroub. Říďte se přitom značkou minimální hloubky zasunutí!

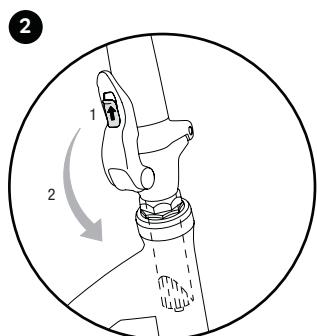
POKYNY K INSTALACI JOKER

Při montáži JOKER budete potřebovat následující náradí (není součástí dodávky)

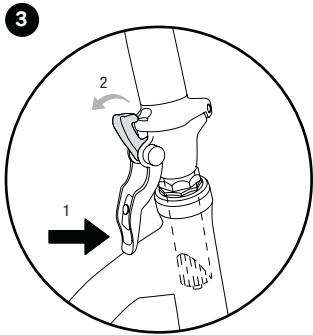
- Imbusový klíč 6 mm



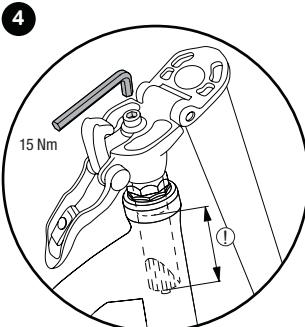
Řidítka zasuňte do sloupku vidlice.



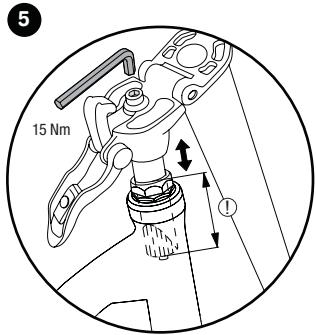
Odišťovací prvek (1) posuňte nahoru a rozevřete páku (2).



Stiskněte konec páky (1), abyste uvolnili pojistnou přichytku (2).



Utáhněte šroub. Řídte se přitom značkou minimální hloubky zasunutí!

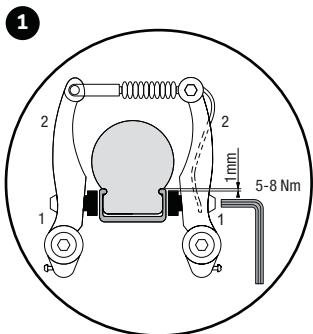
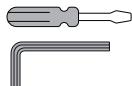


Pro nastavení výšky řídítek povolte šroub a opět jej utáhněte. Dodržte minimální hloubku zasunutí (označení)! Než šroub dotáhnete, ujistěte se, že je řídítka při jízdě ve vodorovné poloze.

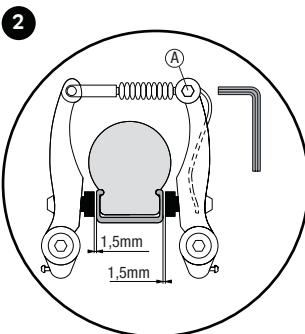
KONTROLA NASTAVENÍ A PŘESNÉ NASTAVENÍ BRZDY (V-BRZDA) (POUZE PRO MODEL R 07 L A JOKER)

Potřebné nářadí
(není součástí dodávky)

- Křízový šroubovák
- Imbusový klíč 5 mm

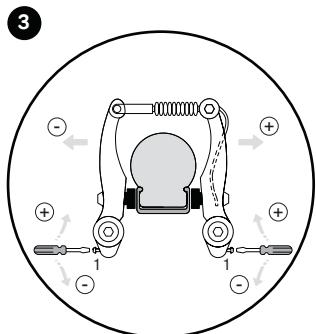


Brzda na vašem vozítku byla již z výrobního závodu společnosti PUKY předmontována a nastavena. Ujistěte se, že se obě brzdová obložení nacházejí paralelně k sobě a že jsou správně vyrovnaná na ráfku. To znamená, že by měla být ve vzdálosti cca 1 mm pod horní hranou ráfku. Není-li nastavení správné, povolte upínaci matici brzdového obložení (1) a provedte nastavení podle výše uvedeného popisu. Přitom opět zatáhněte za brzdovou páku a upínaci matici opět pevně zašroubujte (5-8 Nm).



Napnutí lánka brzdy je nyní až na kotvíci matici (A) nastaveno tak, aby mělo brzdové obložení vždy cca 1,5 mm odstup od ráfku.

Je-li třeba provést přesné nastavení, musí se opět seřídit přečinavající konec drátu na brzdě.



Otáčením nastavovacího šroubu vycentrujte nyní ramena brzdy na střed. Potřebujete speciální křízový šroubovák.

Je důležité, aby se přitom brzdová páka několikrát stlačila, tím se rovnoměrně rozdělí napětí brzdových ramen na obě strany a nastavení bude účinné. Kontakt tělesa brzdy/ráfku se musí vyskytnout na obou stranách současně.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este vehículo de PUKY. Ha adquirido con este un producto de calidad que sin duda le dará muchas alegrías.

¡Antes de utilizar este vehículo, rogamos que lea detenidamente estas instrucciones y las guarde en un lugar seguro para futuras consultas! Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el producto y guárde las. La inobservancia de estas instrucciones puede conllevar peligro para su hijo. En caso de dudas o problemas diríjase por favor a su distribuidor especializado, o utilice nuestro contacto de Internet: www.puky.de

Nota de advertencia R 1

Atención. Debe usarse con equipo de protección. No debe emplearse en el tráfico vial. Máximo 20 kg.

Nota de advertencia R 03/R 03 L

Atención. Debe usarse con equipo de protección. No debe emplearse en el tráfico vial. Máximo 50 kg.

Indicaciones de peligro

El montaje debe ser realizado a conciencia por un adulto, para evitar que ocurran accidentes o lesiones posteriormente. Tómese el tiempo necesario para ello. Algunas tareas de montaje precisan habilidad manual y práctica en el uso de las herramientas (p. ej., los destornilladores). En caso de duda, póngase en contacto con su distribuidor oficial o con un taller. Este vehículo de juguete tiene bordes potencialmente afilados. ¡Utilice un equipamiento de protección personal (casco, guantes, protectores para la rodilla y codos, calzado cerrado)! El scooter solo es apto para usarse por una persona. Utilice el scooter solamente en áreas adecuadas y fuera de las vías públicas de tráfico. Utilice el vehículo solo sobre superficies lisas, limpias y secas y en las que, en la medida de lo posible, haya el menor número posible de otros usuarios. Este vehículo no es apropiado para utilizarse en espacios off-road (sin pavimentar). En particular, no está permitido realizar saltos o transitar sobre bordillos ya que podrían ocasionar daños en el scooter. No utilice el vehículo en la oscuridad o con mala visibilidad. Evite conducir sobre terrenos escarpados. Este vehículo no cumple con la normativa de tráfico y por eso no se puede utilizar en vías públicas. Carga total admisible: 20 kg (R 1), 50 kg (R 03/R 03 L), 100 kg (R 07 L/JOKER).

Indicaciones para su uso

El patinete se acciona mediante un empuje reiterado con el pie.

R 1: El vehículo no dispone de frenos.

R 03 / R 03 L: Para frenar pisar hacia abajo el freno de pie de la rueda trasera.

R 07 L: Para frenar accionar la palanca de freno en el manillar. Esta acciona el freno V-Brake en la rueda trasera.

JOKER: Para frenar, accione la palanca de freno derecha (acciona el freno V-Brake de la rueda trasera) o la palanca de freno izquierda (acciona el freno V-Brake de la rueda delantera).

En caso de uso continuo el dispositivo de freno puede calentarse. ¡Tras el procedimiento de frenado no se debe tocar el freno; existe peligro de quemaduras! Tenga en cuenta que en situaciones de lluvia y humedad los frenos de la rueda delantera (si existe) pierden eficacia. Evite frenar bruscamente con el freno de la rueda delantera (el freno V-Brake tiene una gran capacidad de frenado), debido a que puede cambiar el comportamiento del vehículo y ocasionar una caída.

Aplicación de la responsabilidad por defectos

Es de aplicación la responsabilidad por defectos obligatoria. Los daños producidos por esfuerzos indebidos, actos violentos, mantenimiento insuficiente o por el normal desgaste están excluidos de la responsabilidad por defectos.

Responsabilidad de los padres

Con un uso correcto están descartados en gran medida los riesgos durante la acción del juego. Tenga sin embargo en cuenta que pueden presentarse situaciones y peligros imprevistos debido a la natural necesidad de movimiento y al temperamento de los niños y los adolescentes que excluyen cualquier responsabilidad por parte del fabricante. Enseñe a los niños y jóvenes a utilizar correctamente el vehículo, para evitar caídas y atropellos.

Placa de tipo

La placa de tipo se encuentra ubicada debajo del bastidor. Anote los datos de la placa de tipo al final de este manual de instrucciones, para tenerlos a mano cuando tenga que pedir repuestos o realizar alguna consulta.

Mantenimiento y conservación

Compruebe antes de su uso un posible desgaste de todas las piezas, así como que las uniones roscadas estén apretadas correctamente. ¡Las tuercas autoblocantes son rígidas y deben sustituirse después de un desmontaje completo!

Para mantener el alto nivel de seguridad establecido constructivamente deben sustituirse de inmediato las piezas desgastadas o defectuosas por piezas de recambio originales de PUKY. Por motivos de seguridad no debería utilizarse el vehículo hasta que no esté reparado. No debe enderezar las piezas torcidas, sino sustituirlas.

Piezas de desgaste: IBastidor, incl. ruedas, los forros de freno, los forros de las empuñaduras.

No debe limpiarse el vehículo con ningún dispositivo de alta presión. Limpie el vehículo con una solución jabonosa ligera y seque a continuación todo frotándolo meticulosamente con un paño suave. Mantenga los materiales corrosivos (sal para el deshielo de viales y aceras, agua de mar, fertilizantes) alejados del vehículo. No debe almacenarse el vehículo en espacios húmedos.

Controle la eficacia de los frenos (si existen). Las superficies de frenado deben estar libres de grasa y estar situadas en la posición correcta. Al sustituir las pastillas de freno preste atención a que constituyan la pareja adecuada para la llanta (aluminio/aleación), porque de lo contrario no se puede garantizar la eficacia de frenado. Al inflar los neumáticos preste atención a la presión de aire adecuada (la presión de aire a mantener está indicado en los laterales de los neumáticos).

De forma parecida a como ocurre en los neumáticos de los coches, existe en el caso del caucho natural vulcanizado la formación de manchas en la zona de las superficies de contacto de las ruedas. Proteja por favor las superficies de contacto entre el suelo y los neumáticos.

Deben apretarse bien las tapas de las válvulas y mantenerse lejos del alcance de los niños (peligro de ingestión).

Cambio de ruedas

Puede adquirir ruedas de repuesto a través de su revendedor especializado o nuestro contacto de Internet www.puky.de

Desempaquetado y volumen de suministro

No emplee ningún objeto afilado para abrir el envoltorio y retirar el material de protección. Puede dañar sin querer la pintura o piezas del vehículo.

Compruebe que el contenido del su ministro esté completo e intacto. En caso de faltar cualquier componente, diríjase por favor a su distribuidor especializado antes de iniciar otros trabajos.

Las piezas pequeñas que se precisan durante el montaje (por ejemplo tornillos y arandelas) no deben caer en manos de niños pequeños. Existe peligro de asfixia por ingestión. Mantenga también cualquier material del envoltorio lejos del alcance de los niños.

En algunos puntos es necesario apretar las tuercas con un par de giro determinado. Este par de giro está indicado en newton metro (por ejemplo 2 Nm). Si se aprieta un tornillo con un par de giro insuficiente, la unión está posiblemente aún demasiado suelta y no es segura. Si la fuerza es excesiva pueden dañarse o romperse las tuercas u otras piezas.

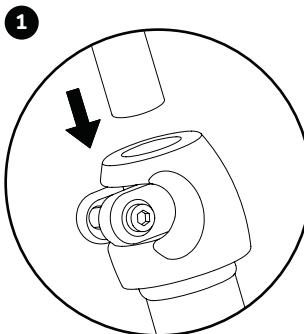
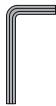
Volumen de suministro

- Bastidor, incl. ruedas
- Manillar

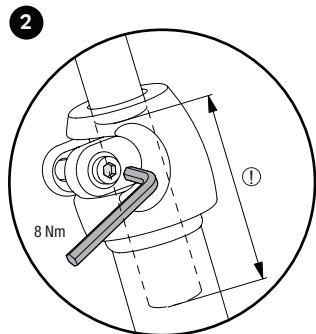
INSTRUCCIÓN DE MONTAJE R 1 | R 03 | R 03 L

Para montar R 1, R 03 und R 03 L
hace falta la siguiente herramienta
(no incluida en el volumen de suministro)

- Llave Allen de 5 mm



Introduzca el manillar por el cuello de la horquilla.

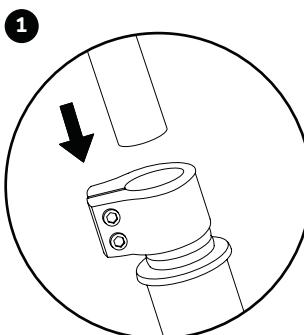
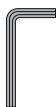


Apriete el tornillo. Observe la marca de selección con la profundidad mínima de inserción!

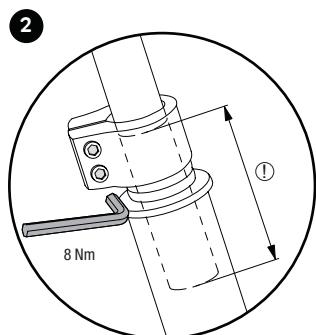
INSTRUCCIÓN DE MONTAJE R 07 L

Para montar R 07 L
hace falta la siguiente herramienta
(no incluida en el volumen de suministro)

- Llave Allen de 6 mm



Introduzca el manillar por el cuello de la horquilla.

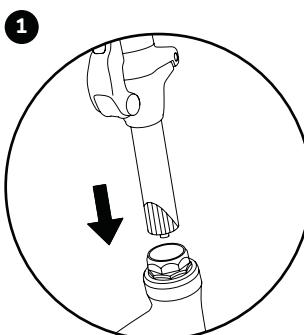
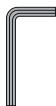


Apriete el tornillo. Observe la marca de selección con la profundidad mínima de inserción!

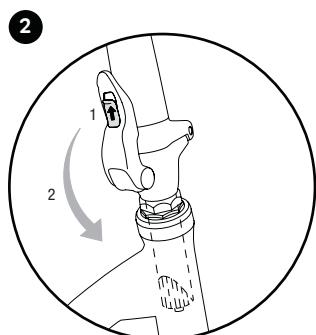
INSTRUCCIÓN DE MONTAJE JOKER

Para montar JOKER hace falta la siguiente herramienta
(no incluida en el volumen de suministro)

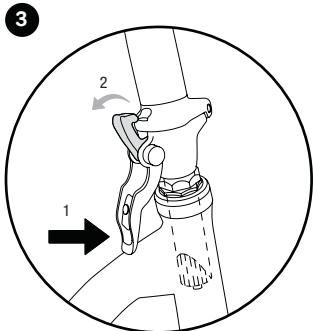
- Llave Allen de 6 mm



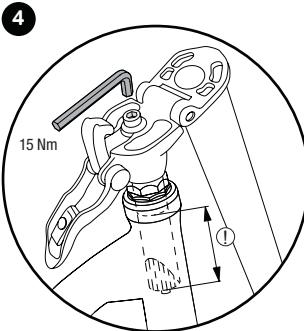
Introduzca el manillar por el cuello de la horquilla.



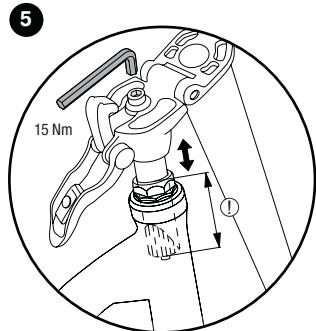
Empujar hacia arriba el elemento de bloqueo (1)
y abrir la palanca (2).



Presionar el extremo de la palanca (1) para soltar la abrazadera de seguridad (2).



Apriete el tornillo. Observe la marca de selección con la profundidad mínima de inserción!

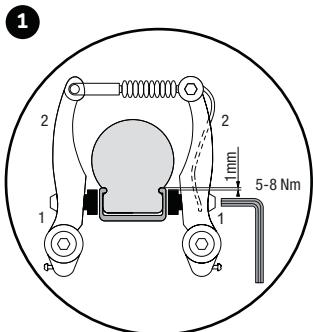
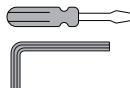


Para ajustar la altura del manillar soltar el tornillo y volver a apretarlo tras realizar el ajuste. (Respetar la profundidad de inserción mínima (marca)! Antes de apretar el tornillo comprobar que el manillar esté recto.

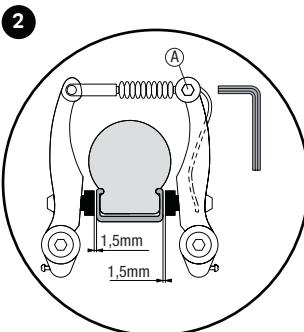
CONTROLE EL AJUSTE Y REAJUSTE CON PRECISIÓN EL FRENO V (SOLO PARA EL MODELO R 07 L UN JOKER)

Herramienta necesaria
(no incluida en el volumen de suministro)

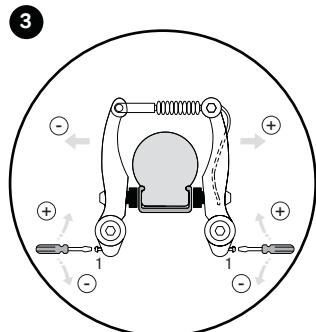
- Destornillador de estrella
- Llave Allen de 5 mm



El freno de este vehículo ya ha sido premontado y ajustado por PUKY. Asegúrese de que las dos guarniciones del freno están paralelas y se han alineado correctamente con la llanta. Eso significa que deben estar aprox. a 1 mm de distancia con el borde superior de la llanta. Si el ajuste fuese incorrecto suelte la tuerca de sujeción de la guarnición del freno (1) y ajuste tal como se ha descrito antes. Tire después de la palanca y vuelva a apretar (5-8 Nm) la tuerca de sujeción.



La tensión del cable del freno está ajustada en la tuerca de anclaje (A) de forma que la guarnición está respectivamente aprox. a 1,5 mm de la llanta.
Si fuese necesario reajustar debe volver a fijar de nuevo el extremo del cable que asoma en el freno.



Girando el tornillo de ajuste centra los brazos del freno. Necesita un destornillador de estrella aparte.
Es importante que accione varias veces la palanca del freno, para que la tensión de los brazos se distribuya homogéneamente a ambos lados y el ajuste surta efecto. El contacto guarnición del freno / llanta tiene que ser homogéneo en ambos lados.

Введение

Поздравляем вас с покупкой транспортного средства PUKY. Вы приобрели высококачественное изделие, которое, несомненно, доставит вам удовольствие.

Перед началом использования транспортного средства внимательно прочтите и обязательно сохраните руководство! Перед использованием внимательно прочтайте данные указания и сохраните их. Пренебрежение данными указаниями может повлечь за собой причинение вреда вашему ребенку. В случае возникновения вопросов или проблем обращайтесь к своему дилеру или воспользуйтесь нашим вебсайтом: www.puky.de

Предупреждение R 1

Внимание. Используйте с защитным снаряжением. Не используйте в уличном движении. 20 кг макс.

Предупреждение R 03/R 03 L

Внимание. Используйте с защитным снаряжением. Не используйте в уличном движении. 50 кг макс.

Предупреждение об опасностях

Монтаж должен выполнять взрослый человек, действуя очень внимательно, чтобы исключить риск последующих несчастных случаев или травм. Отведите на монтаж достаточное количество времени. Некоторые монтажные работы требуют определенных практических навыков и опыта обращения с ручными инструментами (например, с гаечным ключом). Если вы чувствуете себя недостаточно уверенно, обратитесь к региональному дилеру или в мастерскую. Кромки игрушечного транспортного средства могут быть острыми. Носить средства индивидуальной защиты (шлем, перчатки, наколенники и налокотники, закрытую обувь)! Самокат рассчитан только на одного человека. Самокат разрешается использовать только на подходящей территории, за пределами общественных транспортных путей. Это транспортное средство следует использовать только на гладких, чистых и сухих поверхностях, по возможностям свободны от других участников дорожного движения. Данное транспортное средство не предназначено для движения по бездорожью. Не разрешается выполнять прыжки, а также наезжать на край тротуара, так как это может повредить самокат. Не использовать транспортное средство в темное время суток или в условиях плохой видимости. Избегать наклонных участков. Данное транспортное средство не соответствует Правилам допуска транспортных средств к движению, поэтому его нельзя использовать для движения по дорогам. Допустимая общая нагрузка: 20 кг (R 1), 50 кг (R 03/R 03 L), 100 кг (R 07/JOKER).

Указания по эксплуатации

Самокат приводится в движение

посредством периодического отталкивания ногой.

R 1: Транспортное средство не оснащено тормозами.

R 03/R 03 L: для торможения нажать на задний ножной тормоз.

R 07 L: для торможения воспользоваться тормозным рычагом на руле. Он управляет задним тормозом типа V-Brake.

JOKER: для торможения воспользоваться тормозным рычагом с правой стороны (управляет задним тормозом типа V-Brake) или тормозным рычагом с левой стороны (управляет передним тормозом типа V-Brake).

При длительном использовании тормозное устройство может нагреваться. Не разрешается касаться тормоза сразу после торможения: существует опасность получения ожога! Учитывайте, что во время дождя и повышенной влажности эффективность торможения тормоза переднего колеса (если имеется) снижается. Следует избегать резкого, сильного торможения с помощью тормоза переднего колеса (тормоз типа V-Brake обладает особенно высокой тормозной мощностью), так как это может привести к резкому изменению характеристики движения самоката и к падению.

Законодательством ответственность

Действует предусмотренная законодательством ответственность продавца за дефекты изделия. Ответственность продавца не распространяется на повреждения, вызванные ненадлежащей нагрузкой, силовым воздействием, недостаточным техобслуживанием или естественным износом.

Ответственность родителей

При использовании по назначению опасности во время игры исключены. Однако необходимо следить за тем, чтобы естественная потребность в движении и темперамент детей не стали причиной непредвиденных ситуаций и опасностей, исключающих ответственность со стороны изготовителя. Объясните детям и подросткам правила обращения с данным транспортным средством, чтобы избежать падений или столкновений.

Табличка

Фирменная табличка прикреплена внизу рамы. Впишите указанные на фирменной табличке данные в конце данного руководства по эксплуатации, чтобы иметь под рукой необходимые сведения на случай возникновения вопросов или заказа запчастей.

Техобслуживание и уход

Перед эксплуатацией следует проверять все детали на наличие следов износа, а винтовые соединения — на прочность посадки. Самостопорящиеся гайки имеют тугую резьбу и после полного демонтажа подлежат замене!

Для сохранения предусмотренного конструкций высокого уровня безопасности изношенные или неисправные детали необходимо сразу же заменять оригиналными запасными частями фирмы PUKY. Из соображений безопасности не следует использовать транспортное средство до завершения ремонта. Погнутые детали следует не выпрямлять, а сразу же заменять.

Изнашивающиеся детали: Рама с колесами, тормозные тяги, тормозные колодки, грипсы.

Для чистки машинки не разрешается использовать высоконапорный очиститель. Машинку следует чистить слабым мыльным раствором, а затем тщательно протирать мягким салфеткой. Не следует допускать контакта машинки с материалами, способствующими образованию коррозии (солью для посыпки улиц, морской солью, удобрениями). Машинку не разрешается хранить во влажных помещениях.

Проверяйте эффективность тормозов (если присутствуют). Рабочие поверхности тормоза должны быть обезжиренными и располагаться в нужном положении. При замене тормозных колодок обращайте внимание на правильное их сочетание с ободом (алюминий/сплав), в противном случае эффективность торможения не может быть гарантирована. При использовании пневматических шин обратите внимание на правильное давление воздуха (требуемое давление воздуха обозначено на боковой поверхностишин).

Подобно автомобильным шинам, при использовании вулканизированного каучука существует опасность появления пятен в области опорной поверхности колес. Пожалуйста, защищайте площадь контакта между основанием и шиной.

Надежно затягивайте крышки клапанов и не допускайте их попадания детям (опасность проглатывания).

Замена колес

Запасные колеса вы можете приобрести у вашего дилера или на нашем веб-сайте: www.puky.de

Распаковка и комплект поставки

Не используйте для вскрытия упаковки и удаления защитного материала острые предметы. Они могут серьезно повредить лакокрасочное покрытие или детали машинки.

Проверьте комплектность поставки и наличие повреждений, полученных при транспортировке. В случае отсутствия каких-либо деталей обратитесь к региональному дилеру, прежде чем продолжить работу.

Не допускайте попадания необходимых для монтажа мелких деталей (например, винтов и шайб) в руки маленьких детей. Они могут проглотить эти детали и задохнуться. Держите любой упаковочный материал вдали от детей.

В некоторых местах требуется затягивать винты определенным моментом затяжки. Момент затяжки указывается в ньютона-метрах (например, 2 Н·м). Если затянуть винт с меньшим усилием, соединение может оказаться слишком слабым и ненадежным. Слишком большое усилие может привести к повреждению и разрушению винтов и других деталей.

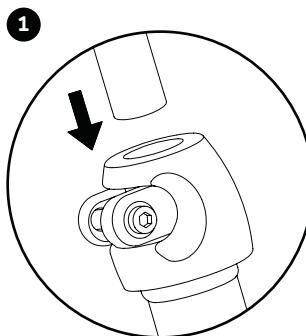
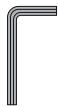
Комплект поставки

- Рама с колесами
- Руль

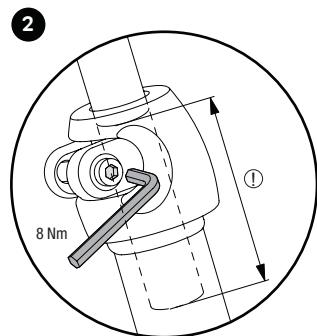
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ R 1 | R 03 | R 03 L

Для сборки R 1, R 03 und R 03 L вам понадобится следующий инструмент (не включен в комплект поставки)

- Шестигранный ключ 5 mm



Наденьте руль на рулевой стержень.

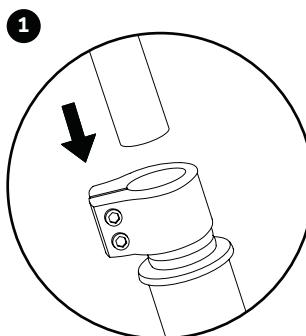
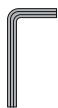


Затяните винт. При этом следите за меткой минимальной глубины посадки!

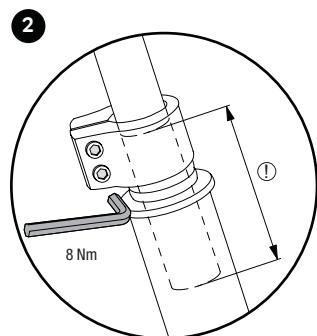
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ R 07 L

Для сборки R 07 L вам понадобится следующий инструмент (не включен в комплект поставки)

- Шестигранный ключ 6 mm



Наденьте руль на рулевой стержень.

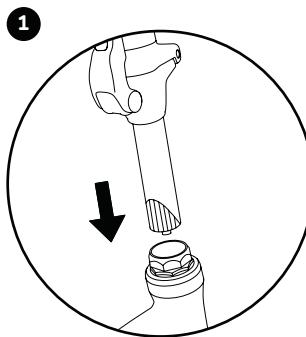
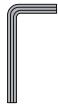


затяните винт. При этом следите за меткой минимальной глубины посадки!

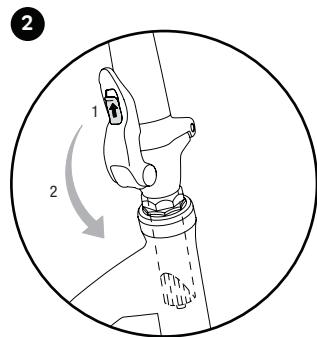
ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ JOKER

Для сборки JOKER вам понадобится следующий инструмент (не включен в комплект поставки)

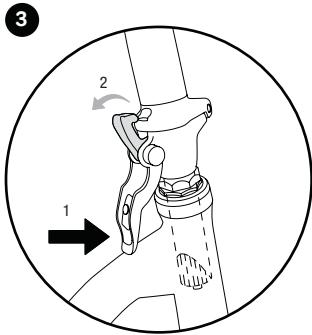
- Шестигранный ключ 6 mm



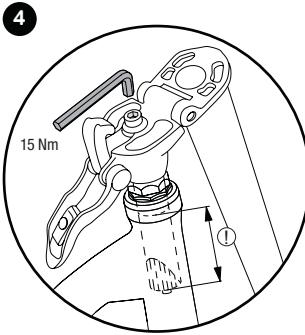
Наденьте руль на рулевой стержень.



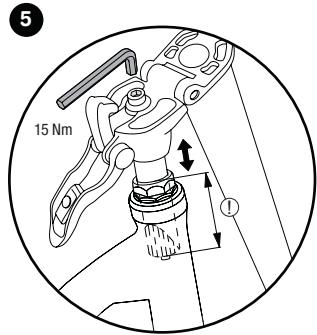
Сдвиньте отирающий элемент (1) вверх и откинните рычаг (2).



Нажмите на конец рычага (1), чтобы ослабить крепежный зажим (2).



Затяните винт. При этом следите за меткой минимальной глубины посадки!

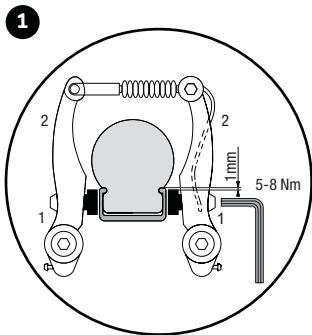
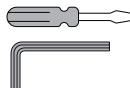


Для регулировки высоты руля ослабьте болт, а затем снова затяните. Обратите внимание на минимальную глубину вставки (маркировку)! Прежде чем затягивать болт, убедитесь, что руль в режиме движения отрегулирован в прямое положение.

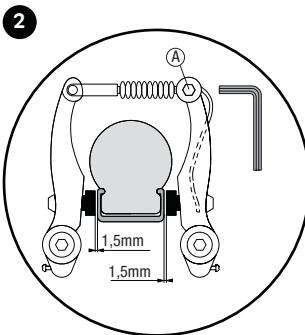
КОНТРОЛЬ РЕГУЛИРОВКИ И ТОЧНАЯ ЮСТИРОВКА ТОРМОЗОВ (V-BRAKE) (ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛИ R 07 L И JOKER)

Необходимый инструмент
(не включен в комплект поставки)

- Крестовая отвертка
- Allen key 5 mm

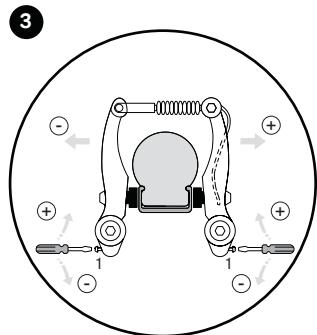


тельно собраны и отрегулированы компанией PUKY. Удостоверьтесь, что обе тормозные накладки стоят параллельно друг другу и их положение на ободе выровнено. Это значит, что они расположены на 1 мм ниже верхнего края обода. В случае с неправильной регулировкой отвинтите крепежную гайку тормозной накладки (1) и отрегулируйте так, как описано выше. Нажмите тормозной рычаг и снова закрутите крепежную гайку (5–8 Нм).



Натяжение тормозного троса на фиксирующей гайке (A) должно быть отрегулировано таким образом, чтобы тормозные накладки отстояли от обода примерно на 1,5 мм.

Если требуется юстировка, то после нее необходимо снова закрепить верхний конец троса на тормозе.



Поворачивая регулировочный винт, отогните плечо тормоза посередине. Вам потребуется крестовая отвертка.

Важно, чтобы тормозные рычаги при этом многократно нажимались, чтобы натяжение тормозных плеч было одинаковым с обеих сторон, а регулировка — эффективной.
Касание тормозящего элемента с ободом должно происходить одновременно с обеих сторон.

GARANTIE/WARRANTY/GARANTIE/GARANTIE/ GARANTI/GARANZIA/GWARANCJA/ZÁRUKA/ GARANTÍA/ГАРАНТИЯ

DE

Ab dem 01. September 2016 (Kaufdatum) gewährt PUKY® für alle Fahrzeuge eine 5-jährige Garantie auf Rahmen, Gabeln und Lenker. Diese Garantie ist übertragbar und kann im Fall von Verarbeitungs- und Materialfehlern auch von Zweit- oder Drittkaufern in Anspruch genommen werden. Um die Garantie erstmals zu aktivieren, ist eine (Online-)Registrierung des Käufers innerhalb von 4 Wochen nach dem Kauf des Fahrzeugs erforderlich. Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.puky.de

GB

From September 01, 2016 (date of purchase), PUKY® is offering a 5-year guarantee for all vehicles on frames, forks and handlebars. The guarantee is transferable and can also be claimed in case of preparation and material errors by second or third-hand customers. In order to activate the guarantee for the first time, (online) registration by the purchaser is required within 4 weeks after purchase of the vehicle. You can obtain further information under: www.puky.de

NL

Vanaf 1 september 2016 geeft PUKY® na aankoopdatum 5 jaar garantie op frame, vorken en sturen van alle voertuigen. De garantie is overdraagbaar en kan in geval van fabricage en materiaalfouten ook overgedragen worden aan de tweede en derde koper. Om de garantie te activeren is een (online) registratie nodig. De consument moet dan binnen 4 weken na aankoop van het voertuig deze zelf online registreren. Meer informatie vindt u op: www.puky.de

FR

À partir du 1er septembre 2016 (date d'achat), PUKY® accorde une garantie de 5 ans sur les cadres, les fourches et les guidons de tous ses véhicules. La garantie est transmissible et peut également être utilisée par les acheteurs en seconde ou troisième main en cas de défaut de préparation et de matériel. Pour activer la garantie pour la première fois, le client doit s'enregistrer (en ligne) dans les 4 semaines qui suivent l'achat du véhicule. Vous trouverez de plus amples informations sur: www.puky.de

DK

Fra den 1. September 2016 (købsdato) yder PUKY® 5 års garanti på stel, gaffler og styr på alle køretøjer. Garantien kan overdrages og i tilfælde af klargørings- og materialefejl også bruges af anden- eller tredjehånds købere. For en forstegangs aktivering kræves der en (online-) registrering af køberen inden for 4 uger efter købet af køretøjet. Yderligere informationer finder du på: www.puky.de

I

Dal 01 settembre 2016 (data di acquisto), PUKY® offre una garanzia di 5 anni per tutti i veicoli su telai, forcelle e manubri. La garanzia è trasferibile e può essere rivendicata anche in caso di errori di preparazione e di materiale da parte di clienti di seconda o terza mano. Per attivare la garanzia per la prima volta è necessaria una registrazione (online) da parte dell'acquirente entro 4 settimane dall'acquisto del veicolo. Per ulteriori informazioni: www.puky.de

PL

Teraz PUKY® udziela na wszystkie pojazdy 5-letniej gwarancji na rame, widelec i kierownicę. Gwarancja przechodzi na kolejnych użytkowników i w przypadku wad powstających podczas produkcji oraz błędów materiałowych może zostać wykorzystana przez drugiego i trzeciego nabywcy. Aby gwarancję aktywować pierwszy raz, konieczna jest (internetowa) rejestracja przez kupującego w ciągu 4 tygodni od zakupu. Dalsze informacje podano pod adresem: www.puky.de

CZ

Od 1. října 2016 (datum nákupu) se na všechny dopravní prostředky PUKY® poskytuje 5letá záruka na rámy, vidlice a řídítka. Záruka je přenosná a v případě výrobních a materiálových chyb ji může uplatnit druhý nebo třetí odkupující. Aby se záruka nejdříve aktivovala, je nutná (on-line) registrace kupujícího v rámci 4 týdnů od koupení dopravního prostředku. Další informace získáte na: www.puky.de

ES

A partir del 1 de septiembre de 2016 (fecha de compra), PUKY® ofrece 5 años de garantía para los cuadros, las horquillas y los manillares de todos los vehículos. Esta garantía es transferible y podrá ser reclamada por segundos o terceros compradores en caso de defectos de fabricación y de material. Para activar la garantía por primera vez es necesario el registro (online) del comprador dentro de un plazo de 4 semanas tras la compra del vehículo. Más información en: www.puky.de

RU

Для всех транспортных средств, приобретенных с 1 сентября 2016 года, PUKY® предоставляет 5-летнюю гарантию на раму, вилку и руль. Гарантия может быть передана последующим владельцам, которые смогут воспользоваться ею в случае обнаружения дефектов и неисправностей. Чтобы активировать гарантию, необходимо зарегистрироваться на сайте в течение 4 недель после покупки. Дополнительная информация доступна на сайте компании www.puky-russia.ru

Jetzt registrieren!
Garantieregistrierung /
warranty registration:
garantie.puky.de

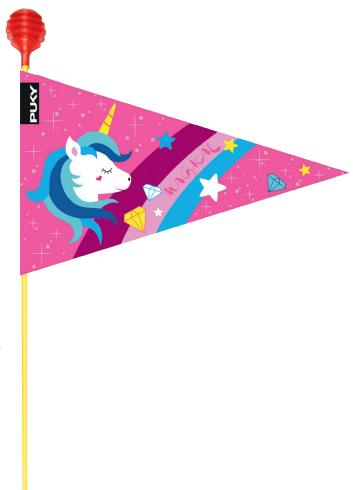
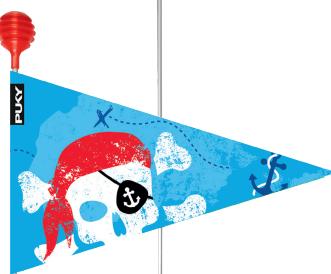
Keine Beschränkung auf Erstkäufer /
not limited to first-time buyers

*auf Rahmen, Lenker und Gabel/on frames, handlebars and forks

*auf Rahmen, Lenker und Gabel/on frames, handlebars and forks

**NOTIZEN/NOTES/AANTEKENINGEN/
NOTES/NOTER/NOTA/UWAGA/
POZNÁMKY/NOTAS/ЗАМЕТКИ**

ZUBEHÖR/ACCESSORIES/ACCESSIONS/ACCESSOIRES/
TILBEHØR/ACCESSORI/AKCESORIA/PŘÍSLUŠENSTVÍ/
ACCESORIOS/AKCECCУАРЫ
(optional)





AND MUCH MORE
CHECK WWW.PUKY.DE



TYPESCHILD/TYPE PLATE/TYPEPLAATJE/ PLAQUE SIGNALÉTIQUE/TYPESKILT/TARGHETTA OZNAKOWANIE PRODUKTU/IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTEK PLACA DE CARACTERÍSTICAS/ФИРМЕННАЯ ТАБЛИЧКА

DE

Das Typenschild ist unterhalb am Rahmen angebracht. Bitte ergänzen Sie die Angaben vom Typenschild, damit Sie bei Fragen oder bei der Bestellung von Ersatzteilen über alle notwendigen Informationen verfügen.

GB

The type label is located underneath the frame. Please complete the information from the type label so that you have all the information you need in the event of any questions or when ordering spare parts.

NL

Het typeplaatje is onder het frame bevestigd. Vul de informatie op het typeplaatje in, zodat u over alle benodigde informatie beschikt als u vragen heeft of reserveonderdelen bestelt.

FR

La plaque signalétique est située sous le cadre. Veuillez compléter les informations sur la plaque signalétique afin que vous disposiez de toutes les informations nécessaires au cas où vous auriez des questions ou lorsque vous commandez des pièces de rechange.

DK

Mærkepladen er placeret forneden på rammen. Du bedes udfylde oplysningerne på mærkepladen, så du har den nødvendige information parat, hvis du skulle have nogen spørgsmål, eller i forbindelse med bestilling af reservedele.

I

La targhetta va applicata sotto al telaio. Integrare i dati sulla targhetta per poter disporre di tutte le informazioni necessarie in caso di chiarimenti o per ordinare dei ricambi.

PL

Tabczka znamionowa jest umieszczona poniżej na ramie. Prosimy uzupełnić dane na tabliczce znamionowej, żeby posiadać wszystkie informacje potrzebne w razie zapytań i zamawiania części zamiennych.

CZ

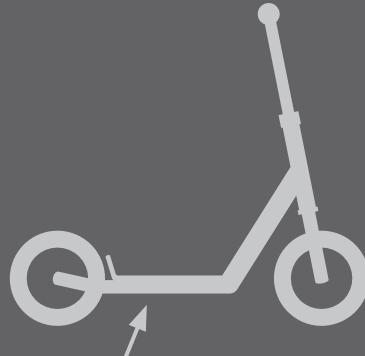
Typový štítek je umístěn pod rámem. Doplňte údaje na typovém štítku, abyste v případě dotazů nebo objednávání náhradních dílů měli k dispozici všechny potřebné informace.

ES

La placa de características está montada por debajo en el cuadro. Por favor, complete los datos en la placa de características para que disponga de toda la información en caso de cualquier pregunta o al realizar el pedido de piezas de repuesto.

RU

Фирменная табличка прикреплена внизу рамы. Просьба дописать конкретные данные к сведениям на фирменной табличке, чтобы располагать всей необходимой информацией при возникновении вопросов или при заказе запасных частей.



Puky GmbH & Co. KG
Fortunastr. 11
D-42489 Wülfrath

S.Nr.:

P.Nr.:

